

Panasonic®

Operating Instructions Wired Remote Controller

Model No. **CZ-RTC6BLW2**
CZ-RTC6WBLW2



Installation Instructions
separately attached



<https://eu.datanavi.ac.smartcloud.panasonic.com/documents/index.htm?model=CZ-RTC6BLW2>

ENGLISH	2 – 6
Before operating the unit, read these Operating Instructions thoroughly and keep them for future reference. This booklet mainly mentions the safety-related regulatory matters. Regarding the contents of the operation, please scan the QR Code and refer to the detailed manuals.	
FRANÇAIS	7 – 9
Avant d'utiliser l'unité, lisez ce mode d'emploi dans son intégralité et conservez-le pour toute référence ultérieure. Ce livret décrit principalement des questions réglementaires et de sécurité. À propos du contenu concernant le fonctionnement, veuillez scanner le QR code et consulter les manuels détaillés.	
ESPAÑOL	10 – 12
Antes de utilizar la unidad, lea estas Instrucciones de uso atentamente y guárdelas para poder consultarlas en el futuro. En este folleto se describen principalmente las cuestiones relacionadas con la seguridad y reglamentarias. Si desea consultar explicaciones relativas al funcionamiento, escanee el QR Code y consulte los manuales detallados.	
DEUTSCH	13 – 15
Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme der Einheit und bewahren Sie sie dann zum späteren Nachschlagen auf. Diese Broschüre beschreibt hauptsächlich sicherheitsrelevante und regulatorische Angelegenheiten. Für detaillierte Bedienungsanleitungen scannen Sie bitte den QR Code.	
ITALIANO	16 – 18
Prima di mettere in funzione l'unità, leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e conservarle per riferimento futuro. Questo opuscolo descrive principalmente argomenti inerenti la sicurezza e normativi. Per informazioni sul funzionamento, scansionare il QR Code e fare riferimento ai manuali dettagliati.	
NEDERLANDS	19 – 21
Lees deze bedieningsinstructies zorgvuldig door voor u de unit gaat gebruiken en bewaar ze zodat u er later nog eens iets in kunt opzoeken. Dit boekwerkje beschrijft voornamelijk zaken die te maken hebben met de veiligheid en met regelgeving. Voor uitleg over de bediening kunt u de QR Code scannen en dan de gedetailleerde handleidingen raadplegen.	
PORTUGUÊS	22 – 24
Antes de operar a unidade, leia completamente estas instruções de operação e guarde-as para futuras consultas. Este manual descreve principalmente as questões regulatórias e relacionadas com a segurança. Para as explicações sobre a operação, efetue a leitura do QR Code e consulte os manuais detalhados.	
TÜRKÇE	25 – 27
Üniteni çalıştırmadan önce bu çalışma talimatlarını dikkatlice okuyun ve daha sonra başvurmak üzere saklayın. Bu kitapçıkta temel olarak güvenlikle ilgili bilgiler ve mevzuat bilgileri açıklanmıştır. Çalıştırma ile ilgili açıklamalar için lütfen QR Code'u taratın ve ayrıntılı kılavuzlara başvurun.	
POLSKI	28 – 30
Przed uruchomieniem urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją do wykorzystania w przyszłości. W niniejszej broszurze omówiono głównie kwestie prawne związane z bezpieczeństwem. Jeśli chodzi o treści związane z obsługą, należy zeskanować kod QR Code i zapoznać się ze szczegółowymi instrukcjami obsługi.	
BAHASA INDONESIA	31 – 33
Sebelum mengoperasikan unit, bacalah petunjuk pengoperasian ini seluruhnya dan simpanlah untuk rujukan di kemudian hari. Buklet ini utamanya membahas hal regulatif terkait keselamatan. Mengenai konten operasi, silakan pindai QR Code dan lihat buku petunjuk yang terperinci.	

ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

DEUTSCH

ITALIANO

NEDERLANDS

PORTUGUÊS

TÜRKÇE

POLSKI

BAHASA
INDONESIA

Thank you for purchasing the Panasonic wired remote controller.

- Read the Operating Instructions carefully for safe use. This manual describes the Operating Instructions of the wired remote controller. Read this manual as well as operating instructions supplied with indoor units and outdoor units.
- **Be sure to read the “Safety precautions” (P.3) before use.**
- **This product is a remote controller that comes equipped with Bluetooth® wireless technology.**
- **Be sure to read the “General precautions for Bluetooth® functionality” (P.4) before use.**
- Keep this manual with operating instructions supplied with indoor units and outdoor units in a safe place.
- Be sure to keep this manual in a place easily accessible by users. In the case of user change, be sure to give this manual to the new user.

■ You can use your mobile device (a smartphone, for example) to control the air conditioner.

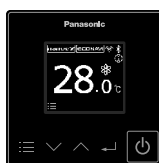
When you want to make settings for a variety of functions when you are near the remote controller



Bluetooth® functionality

“Panasonic H&C Control App”

Refer to the operating instructions on the Panasonic website for details on how to use the app.



Remote Controller

When you want to perform some basic operations when you are out and about



Wireless LAN



“Panasonic Comfort Cloud” app

Refer to the operating instructions on the Panasonic website for details on how to use the app.

* The Bluetooth® functionality and Wireless LAN functionality cannot be used simultaneously.

NOTICE

The English text is the original instructions. Other languages are translation of the original instructions.

Disposal of Old Equipment

Only for European Union and countries with recycling systems



This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products must not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points in accordance with your national legislation.

By disposing of them correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.

For more information about collection and recycling, please contact your local municipality.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.



Declaration of Conformity (DOC)

Hereby, “Panasonic Corporation” declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<http://www.ptc.panasonic.eu/>

Authorized Representative: Panasonic Testing Centre, Panasonic Marketing Europe GmbH, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Norway: There are usage restrictions within a radius of 20 km from the centre of Ny-Alesund on Svalbard.



Declaration of Conformity (DOC)

Hereby, “Panasonic Corporation” declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the relevant statutory requirements.

The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address:

<http://www.ptc.panasonic.eu/>

Contact in the UK:

Panasonic UK, a branch of Panasonic Marketing Europe GmbH,
Maxis 2, Western Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1RT



Please scan the QR Code and refer to the detailed manuals.

Contents

Safety precautions	3	Specifications	6
Part names	5	Firmware Update Function	34
Language/Clock	6	Copyright	34

Safety precautions



WARNING

This symbol refers to a hazard or unsafe practice which can result in severe personal injury or death.



CAUTION

This symbol refers to a hazard or unsafe practice which can result in personal injury or product or property damage.



Matters to be observed



Prohibited matters



WARNING



Do not use this appliance in a potentially explosive atmosphere.

In case of malfunction of this appliance, do not repair by yourself. Contact the sales or service dealer for repair and disposal.



In case of emergency, remove the power plug from the socket or switch off the circuit breaker or the means by which the system is isolated from the mains power.



CAUTION



This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. <for European market only>

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

This equipment is not suitable for use in locations where children are likely to be present.



- Do not operate with wet hands.
- Do not wash with water.

[General precautions for ECONAVI]

⚠ WARNING

- Do not use the ECONAVI function in a room with disabled persons or infants only. Due to their limited motions, the ECONAVI sensor may judge no person is present, causing the indoor unit to stop the operation.

[General precautions for Bluetooth® functionality]

⚠ WARNING

- Do not use the remote controller where pacemaker users may be around. If used, turn off Bluetooth® functionality.
 - Bluetooth® functionality may cause pacemakers to malfunction and lead to an accident.
- Do not use the remote controller near electrical medical devices. If used, turn off Bluetooth® functionality.
 - Bluetooth® functionality may cause these devices to malfunction and lead to an accident.
- Do not use the remote controller near automatic doors, fire alarms, or other automatically controlled devices. If used, turn off Bluetooth® functionality.
 - Bluetooth® functionality may cause these devices to malfunction and lead to an accident.

⚠ CAUTION

- This product is permitted for use only in the country where it was purchased.
- This product uses signals in the 2.4 GHz band.
 - Signals in the 2.4 GHz band are used by medical devices, other similar devices, and nonlicensed amateur radio stations (hereafter referred to as other radio stations).
 - Before using this product, make sure there are no other radio stations in the vicinity.
 - If a radio interference occurs between this product and other radio stations, move the product or stop using the product (turn off Bluetooth® functionality).
 - If problems with radio interference occur, consult the dealer from which the product was purchased.
- Keep an appropriate distance between the product and radio-emitting devices, such as cordless phones, microwave ovens, and wireless LANs, to prevent Bluetooth® interference from these devices that can affect normal operation and performance of the product.
- The following actions may be punishable by law.
 - Disassembling or alteration of this product
 - Removal of certification labels
- The maximum line-of-sight distance of this product is 10 meters. This distance will be shorter when obstacles or people are in the path of radio waves or radio interference from appliances (e.g., microwave ovens) exists.

[General precautions for Wireless LAN functionality]

- The wireless LAN coverage must include the remote controller installation location.
- Please ensure that the router supports the WPA™ / WPA2™ / WPA3™ encryption.
- To complete connection of this remote controller to the wireless network service the router may be required.
- The End user should read and accept the Terms of use and Privacy Notice in the contents of "Panasonic Comfort Cloud" app.
- There is a risk of unauthorised operation if a vulnerable password is set for the wireless router.
- Users are responsible for all costs associated with downloading and using the "Panasonic Comfort Cloud" app and the remote controller, including without limitation all fees charged by your Device carrier and internet service provider and any other wireless LAN or data access charges.
- Panasonic remote controller is designed for communication to the "Panasonic Comfort Cloud" app.
- Third party wireless LAN interfaces cannot be connected to the "Panasonic Comfort Cloud" app.
- Updates to the service may mean there are changes to the design of the "Panasonic Comfort Cloud" app screen and display.

[Precautions for using mobile device application]

- When operating an air conditioner from a remote controller located outside the visibility of the air conditioner, make sure that the operation of the air conditioner will not negatively affect its surroundings or the occupants beforehand.
- When occupants include children, elderly people, people with ailments, or people with disabilities, make sure the product is used in the presence of a capable, supervising adult.
- When one or more people are in a room with an air conditioner, let them know beforehand that the air conditioner is going to be operated from a remote controller located outside the visibility of the air conditioner.
- Children should be supervised or instructed to stay away from the product.
- Poor radio-wave conditions due to an existence of obstacles or radio-emitting devices, such as a microwave oven, in the vicinity of the product can lead to a non-response error. Periodically check the operating conditions of the product.
- Regarding Bluetooth® functionality, the maximum line-of-sight distance of this product is 10 meters. Obstacles in the path of radio waves can shorten this distance. If a problem occurs, remove the obstacles or shorten the distance between this product and the connected device.
- It is recommended to lock the mobile device screen to prevent inadvertent operation of the air-conditioning system.

Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency bands

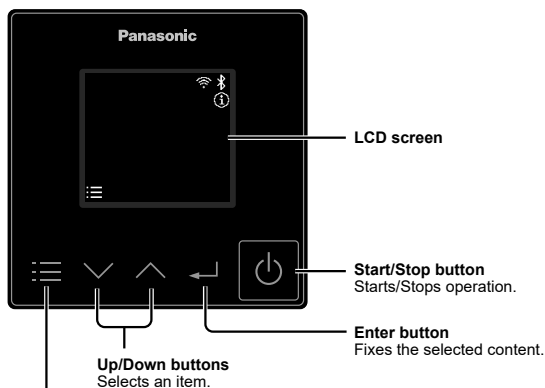
Type of wireless	Frequency band	Max EIRP (dBm)
Bluetooth® functionality	2402 - 2480 MHz	6.7 dBm
Wireless LAN functionality	2412 - 2472 MHz	20 dBm

Part names

Control panel / Top screen

The control panel colour of CZ-RTC6WBLW2 is white.

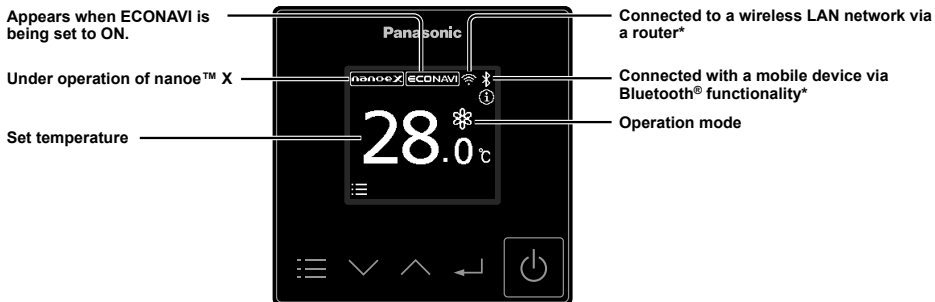
■When stopped



Menu button

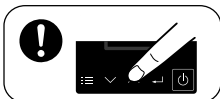
- When pressed repeatedly during operation, this shows operating status confirmation, set temperature, operation mode, fan speed, flap, and the menu screen.
- When pressed while stopped, the menu screen is displayed.

■When operating



* The Bluetooth® functionality and Wireless LAN functionality cannot be used simultaneously.

Note



Press centre



No glove



No pen

Language/Clock

Steps 1 and 2 are common operations for each item.

1 Display the menu screen.

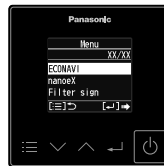
■When stopped

Press .

■When operating

Press  repeatedly until the menu screen is displayed.

- To return to the top screen, press .



2 Select the item to set.

Press   → .



XX XX Total number of items

Number for the selected item

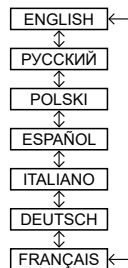
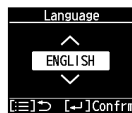
Language

3 Select the language to display from among 7 languages shown on the right.

Press   →  → .

(Press to finish.)

- Default setting: ENGLISH



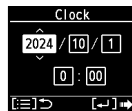
Clock

3 Set the present date and time.

Press   →  → .

(Repeat) (Press to finish.)

- [--] appears in situations where the clock is reset, such as when power is not supplied to the remote controller for 24 hours or more.



Specifications

Model No.		CZ-RTC6BLW2 / CZ-RTC6WBLW2
Dimensions		(H) 86 mm x (W) 86 mm x (D) 25 mm
Weight		0.10 kg
Temperature/Humidity range		0 °C to 40 °C / 20% to 80% (No condensation) * Indoor use only.
Power Source		DC16 V (supplied from indoor unit)
Clock	Precision	± 30 seconds/month (at normal temperature 25 °C) * Adjust periodically.
	Holding time	24 hours (When fully charged) (at normal temperature 25 °C) * Approx. 8 hours are required for full charge.
Number of connected indoor units		Indoor unit: Up to 8 units (Within group-controlling)
OS version on the mobile device for "Panasonic H&C Control App"		Check on the relative app store for supported OS versions.
Bluetooth® version		4.2 or later
Wireless LAN standard		IEEE 802.11 b/g/n
Frequency range		2.4 GHz band
Encryption		WPA™ / WPA2™ / WPA3™
OS version on the mobile device for "Panasonic Comfort Cloud" app		Check on the relative app store for supported OS versions.



Veuillez scanner le QR code et consulter les manuels détaillés.

Table des Matieres

Consignes de sécurité	7
Spécifications	9

Firmware Update Function	34
Copyright	34

Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT

Signale un danger ou une pratique dangereuse susceptible de blesser gravement ou mortellement.



MISE EN GARDE

Signale un danger ou une pratique dangereuse susceptible de blesser ou d'endommager le matériel.



Points à observer



Actions interdites



AVERTISSEMENT



Ne pas installer l'appareil dans un milieu où pourraient se trouver des substances explosives.

En cas de dysfonctionnement de l'appareil, ne le réparez pas vous-même. Contactez les points de vente ou les services d'entretien pour la réparation et la dépose.



En cas d'urgence, enlevez la fiche d'alimentation de la prise ou coupez le disjoncteur ou les moyens par lesquels le système est isolé du secteur électrique.



MISE EN GARDE



Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées, ou manquant d'expérience ou de connaissances, sauf si une personne responsable de leur sécurité leur a expliqué le fonctionnement de l'appareil et les garde sous surveillance. Les enfants doivent être supervisés afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

<Uniquement pour le marché européen>

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ayant un manque d'expérience ou de connaissance si elles sont sous la surveillance d'un tiers ou ont appris à utiliser l'appareil en toute sécurité et si elles ont compris les dangers inhérents. Les enfants ne devront pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne devra pas être effectué par des enfants sans surveillance.

Cet équipement n'est pas adapté pour être utilisé dans des lieux où les enfants sont susceptibles d'être présents.



- Ne pas utiliser avec les mains mouillées.
- Ne pas laver à l'eau.

NOTIFICATION

Le texte anglais correspond aux instructions d'origine. Les autres langues sont les traductions des instructions d'origine.

[Précautions générales pour ECONAVI]

⚠ AVERTISSEMENT

- N'utilisez pas la fonction ECONAVI dans une pièce où seuls des personnes à mobilité réduite ou des nourrissons sont présents. En raison de leurs mouvements limités, le capteur ECONAVI risque de ne pas les détecter et causer l'arrêt de l'unité intérieure.

[Précautions générales pour la fonctionnalité Bluetooth®]

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne pas utiliser la télécommande si des possesseurs de pacemaker se trouvent aux alentours. Si c'est le cas, désactiver la fonctionnalité Bluetooth®.
- La fonctionnalité Bluetooth® peut provoquer des dysfonctionnements du stimulateur cardiaque et conduire à un accident.
- Ne pas utiliser la télécommande près de dispositifs médicaux électriques. Si c'est le cas, désactiver la fonctionnalité Bluetooth®.
- La fonctionnalité Bluetooth® peut provoquer des dysfonctionnements de ces dispositifs et conduire à un accident.
- Ne pas utiliser la télécommande près de portes automatiques, d'alarmes incendie ou d'autres dispositifs contrôlés automatiquement. Si c'est le cas, désactiver la fonctionnalité Bluetooth®.
- La fonctionnalité Bluetooth® peut provoquer des dysfonctionnements de ces dispositifs et conduire à un accident.

⚠ MISE EN GARDE

- L'utilisation de ce produit est autorisée uniquement dans le pays où il a été acheté.
- Ce produit utilise des signaux dans la bande des 2,4 GHz.
 - Les signaux de la bande des 2,4 GHz sont utilisés par des dispositifs médicaux, d'autres dispositifs similaires et des stations radioamateurs non déclarées (dénommées ci-après autres stations de radio).
 1. Avant d'utiliser ce produit, assurez-vous qu'aucune autre station de radio ne se trouve à proximité.
 2. Si des interférences radio se produisent entre ce produit et d'autres stations de radio, déplacez celui-ci ou arrêtez-le (désactivez la fonctionnalité Bluetooth®).
 3. Si des problèmes liés à des interférences radio se produisent, veuillez contacter le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit.
- Veuillez conserver une distance adéquate entre le produit et les appareils émetteurs de radiofréquences tels que les téléphones sans fil, les fours à micro-ondes et les réseaux sans fil afin d'empêcher toute interférence Bluetooth® provoquée par ces appareils pouvant perturber le fonctionnement normal et affecter les performances du produit.
- Les activités suivantes peuvent être sanctionnées par la loi.
 - Démontage ou altération du produit
 - Retrait des étiquettes de certification
- La portée maximale en ligne directe du produit est de 10 mètres. Cette portée sera réduite par la présence d'obstacles ou de personnes sur le trajet des ondes radio ou par des interférences provoquées par certains dispositifs (p. ex. fours à micro-ondes).

[Précautions générales concernant la fonctionnalité du réseau local (LAN) sans fil]

- La couverture du réseau LAN sans fil doit inclure le lieu d'installation de la télécommande.
- S'assurer que le routeur prend en charge le chiffrement WPA™ / WPA2™ / WPA3™.
- Pour terminer la connexion de cette télécommande au service du réseau sans fil, le routeur pourrait être nécessaire.
- L'utilisateur final doit lire et accepter les conditions d'utilisation et la déclaration de confidentialité du contenu de l'appli « Panasonic Comfort Cloud ».
- Il existe un risque d'utilisation non autorisée si un mot de passe vulnérable est défini pour le routeur sans fil.
- Les utilisateurs sont responsables de tous les coûts engendrés par le téléchargement et l'utilisation de l'application « Panasonic Comfort Cloud » et de la télécommande, incluant sans limitation les frais facturés par l'opérateur mobile et le fournisseur de service Internet ainsi que de tout autre frais d'accès au réseau LAN sans fil ou aux données.
- La télécommande Panasonic est conçue pour communiquer avec l'application « Panasonic Comfort Cloud ».
- Les interfaces du réseau LAN sans fil tierces ne peuvent pas être connectées à l'application « Panasonic Comfort Cloud ».
- Les mises à jour du service peuvent signifier des changements dans la conception de l'écran et de l'affichage de l'appli « Panasonic Comfort Cloud ».

[Précautions pour utiliser l'application de l'appareil mobile]

- En actionnant un climatiseur à partir d'une télécommande située en dehors du champ de visibilité de celui-ci, assurez-vous préalablement que le fonctionnement du climatiseur ne nuira ni à l'environnement ni aux occupants.
- Si des enfants, des personnes âgées, handicapées ou des personnes souffrant de maladies font partie des occupants, assurez-vous de la présence d'un adulte apte à surveiller l'utilisation du produit.
- Si une ou plusieurs personnes se trouvent dans une pièce équipée d'un climatiseur, informez-les au préalable que le climatiseur sera utilisé depuis une télécommande située en dehors du champ de visibilité de celui-ci.
- Les enfants doivent rester à l'écart du produit ou être accompagnés d'une personne majeure et responsable.
- De mauvaises conditions de transmission d'ondes radio inhérentes à la présence environnante d'obstacles ou d'appareils émetteurs de radiofréquences tels qu'un four à micro-ondes peuvent provoquer une erreur de non-réponse. Veuillez vérifier périodiquement les conditions de fonctionnement du produit.
- Concernant la fonctionnalité Bluetooth®, la portée maximale en ligne directe de ce produit est de 10 mètres. Les obstacles se trouvant sur le trajet des ondes radio peuvent réduire cette portée. Si vous rencontrez un problème, éloignez les obstacles ou réduisez la distance entre le produit et le dispositif connecté.
- Il est recommandé de verrouiller l'écran de l'appareil mobile pour éviter l'actionnement involontaire du système de climatisation.



Déclaration de conformité (DdC)

Par les présentes, « Panasonic Corporation » déclare que ce produit est conforme aux exigences fondamentales et autres dispositions pertinentes de la Directive 2014/53/UE.

Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : <http://www.ptc.panasonic.eu/>

Représentant autorisé : Panasonic Testing Centre, Panasonic Marketing Europe GmbH, Winsbergring 15, 22525 Hambourg, Allemagne

Norvège : Des restrictions d'utilisation existent dans un rayon de 20 km autour du centre de Ny-Alesund, dans le Svalbard.

Spécifications

Modèle n°		CZ-RTC6BLW2 / CZ-RTC6WBLW2
Dimensions		(H) 86 mm x (L) 86 mm x (P) 25 mm
Poids		0,10 kg
Plage de Température/Humidité		0 °C à 40 °C / 20% à 80% (pas de condensation) * Usage intérieur uniquement.
Source d'alimentation		16 Vcc (fourni par l'unité intérieure)
Horloge	Précision	± 30 secondes/mois (à une température normale de 25 °C) * Ajustez-la périodiquement.
	Autonomie	24 heures (après un chargement complet) (à une température normale de 25 °C) * Env. 8 heures sont nécessaires pour une recharge complète.
Nombre d'unités intérieures connectées		Unité intérieure : 8 appareils maximum (Dans le contrôle de groupe)
Version du système d'exploitation de l'appareil mobile pour « Panasonic H&C Control App »		Sur l'app store correspondant, vérifiez les versions du système d'exploitation prises en charge.
Version Bluetooth®		4.2 ou ultérieure
Norme LAN sans fil		IEEE 802.11 b/g/n
Plage de fréquences		Bande 2,4 GHz
Chiffrement		WPA / WPA2 / WPA3
Version du système d'exploitation de l'appareil mobile pour l'application « Panasonic Comfort Cloud »		Sur l'app store correspondant, vérifiez les versions du système d'exploitation prises en charge.

- Le nom de la marque Bluetooth® ainsi que les logos sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Panasonic Corporation est effectuée sous licence. Les autres marques et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.
- iOS est le nom du système d'exploitation d'Apple Inc. IOS est une marque ou marque déposée de Cisco aux États-Unis et dans d'autres pays qui fait l'objet d'une licence d'utilisation.
- Apple et le logo Apple sont des marques d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays. App Store est une marque de service d'Apple Inc.
- Android™, Google Play™ et les logos Google Play™ sont des marques déposées de Google LLC.
- « WPA™ », « WPA2™ », et « WPA3™ » sont des marques déposées de « Wi-Fi Alliance® ».
- « QR Code » est une marque déposée de DENSO WAVE INCORPORATED au Japon et dans d'autres pays.
- Les autres noms, noms de société, noms de produit, etc. cités dans ce manuel sont des marques commerciales ou des marques déposées de chaque société. Dans le texte, certains symboles ™ et ® n'ont pas été listés.

Puissance maximale de la fréquence radio envoyée sur les bandes de fréquence

Type de communication sans fil	Bande de fréquence	PIRE max (dBm)
Fonctionnalité Bluetooth®	2402 - 2480 MHz	6,7 dBm
Fonctionnalité du réseau local (LAN) sans fil	2412 - 2472 MHz	20 dBm

L'élimination des équipements usagés

Applicable uniquement dans les pays membres de l'Union européenne et les pays disposant de systèmes de recyclage.



Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que appareils électriques et électroniques usagés, doivent être séparées des ordures ménagères.

Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur.

En les éliminant conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à éviter le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement. Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage, veuillez vous renseigner auprès des collectivités locales.

Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.



Escanee el QR Code y consulte los manuales detallados.

Contenido

Precauciones de seguridad.....10
Especificaciones12

Firmware Update Function34
Copyright34

Precauciones de seguridad



ADVERTENCIA

Este símbolo hace referencia a un peligro o práctica no segura que pueden producir daños personales graves o, incluso, la muerte.



PRECAUCIÓN

Este símbolo hace referencia a un peligro o práctica no segura que pueden producir daños personales, en los productos o en la propiedad.



Elementos que deben observarse



Elementos prohibidos



ADVERTENCIA



No utilice este aparato en un entorno potencialmente explosivo.

Si el aparato no funciona correctamente, no intente repararlo usted mismo. Póngase en contacto con el vendedor o el servicio técnico para reparar o desechar la unidad.



En caso de emergencia, retire el enchufe de alimentación de la toma o apague el disyuntor del circuito o el medio mediante el cual el sistema queda aislado de la red eléctrica.



PRECAUCIÓN



Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluyendo niños) con discapacidades mentales, sensoriales o físicas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido formación o supervisión en relación al uso del aparato por una persona responsable por su seguridad. Los niños deberían estar supervisados para asegurar que no juegan con el aparato.
<para el mercado europeo solo>

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que sean supervisados o hayan sido instruidos en el uso del aparato de forma segura y comprendan los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento de usuario sin supervisión.

Este equipo no es adecuado para su uso en lugares donde es probable que haya niños presentes.



- No utilizar con las manos mojadas.
- No lavar con agua.

AVISO

[Precauciones generales para ECONAVI]

⚠ ADVERTENCIA

- No utilice la función ECONAVI en una sala en la que se encuentren únicamente bebés o personas con alguna discapacidad. Debido a la limitación de movimiento, el sensor ECONAVI puede valorar que no hay nadie en la sala, ocasionando que la unidad interior deje de funcionar.

[Precauciones generales para la funcionalidad Bluetooth®]

⚠ ADVERTENCIA

- No utilice el mando a distancia donde haya usuarios con marcapasos. Si se utilizase, desactivar la funcionalidad Bluetooth®.
- La funcionalidad Bluetooth® podría provocar el mal funcionamiento de los marcapasos con posible resultado de accidente.
- No utilice el mando a distancia cerca de dispositivos médicos eléctricos. Si se utilizase, desactivar la funcionalidad Bluetooth®.
- La funcionalidad Bluetooth® podría provocar el mal funcionamiento de dichos dispositivos con posible resultado de accidente.
- No utilice el mando a distancia cerca de puertas automáticas, alarmas de incendios u otros dispositivos controlados automáticamente. Si se utilizase, desactivar la funcionalidad Bluetooth®.
- La funcionalidad Bluetooth® podría provocar el mal funcionamiento de dichos dispositivos con posible resultado de accidente.

⚠ PRECAUCIÓN

- Este producto solo se puede usar en el país donde se adquirió.
- Este producto usa señales en la banda de los 2,4 GHz.
 - Las señales en la banda de los 2,4 GHz se usan también en dispositivos médicos, otros dispositivos similares y estaciones de radioaficionados sin licencia (a partir de ahora denominadas "otras estaciones de radio").
 1. Antes de usar este producto, asegúrese de que no haya otras estaciones de radio en las proximidades.
 2. Si se produce una interferencia de radio entre este producto y otras estaciones de radio, cambie la ubicación del producto o deje de usarlo (desactive la funcionalidad Bluetooth®).
 3. Si surgen problemas de interferencias de radio, consulte al distribuidor donde adquirió el producto.
- Guarde una distancia adecuada entre el producto y dispositivos emisores de ondas de radio tales como auriculares inalámbricos, hornos microondas o redes de área local inalámbricas, con el fin de evitar que dichos dispositivos provoquen interferencias con Bluetooth® que pudieran afectar al normal funcionamiento y al rendimiento del producto.
- Las siguientes acciones pueden ser sancionables por ley.
 - Desmontaje o alteración del producto
 - Retirada de las etiquetas de certificación
- El radio de alcance máximo de este producto es de 10 metros. Esta distancia será inferior si hay obstáculos (incluidas personas) en la trayectoria de las ondas de radio o bien interferencias de radio provocadas por aparatos tales como hornos microondas.

[Precauciones generales para la funcionalidad de LAN inalámbrica]

- La cobertura de la LAN inalámbrica debe incluir el lugar de instalación del mando a distancia.
- Asegúrese de que el enrutador es compatible con el cifrado WPA™ / WPA2™ / WPA3™.
- Para completar la conexión de este mando a distancia al servicio de red inalámbrica, puede que sea necesario el enrutador.
- El usuario final debe leer y aceptar las Condiciones de uso y el Aviso de privacidad en el contenido de la aplicación "Panasonic Comfort Cloud".
- Existe riesgo de funcionamiento no autorizado si se establece una contraseña vulnerable para el enrutador inalámbrico.
- Los usuarios son responsables de todos los costes asociados con la descarga y el uso de la aplicación "Panasonic Comfort Cloud" y el mando a distancia, incluyendo, sin limitación, todas las tarifas cobradas por su proveedor de servicios de Internet y su compañía telefónica y cualquier otra tarifa de acceso a datos o LAN inalámbrica.
- El mando a distancia de Panasonic está diseñado para la comunicación con la aplicación "Panasonic Comfort Cloud".
- Las interfaces para LAN inalámbrica de terceros no se pueden conectar a la aplicación "Panasonic Comfort Cloud".
- Las actualizaciones del servicio pueden significar cambios en el diseño de la pantalla de la aplicación "Panasonic Comfort Cloud" y en la pantalla.

[Precauciones para el uso de aplicaciones de dispositivos móviles]

- Cuando opere un acondicionador de aire desde un mando a distancia situado fuera de la visibilidad del acondicionador de aire, asegúrese de antemano de que el funcionamiento del acondicionador de aire no afecte negativamente a su entorno o a los ocupantes.
- Cuando entre los ocupantes haya niños, ancianos o personas enfermas o con discapacidades, asegúrese de que un adulto capaz supervise el funcionamiento del producto.
- Cuando una o más personas estén en una habitación con un acondicionador de aire, hágales saber de antemano que se va a operar el acondicionador de aire desde un mando a distancia situado fuera de la visibilidad del acondicionador de aire.
- Los niños deben estar supervisados o instruidos para mantenerse alejados del producto.
- La mala propagación de las ondas de radio debido a la presencia en las proximidades del producto de obstáculos u otros dispositivos emisores de ondas de radio tales como hornos microondas pueden provocar un error de ausencia de respuesta. Compruebe regularmente las condiciones de funcionamiento del producto.
- En cuanto a la funcionalidad Bluetooth®, el radio de alcance máximo de este producto es de 10 metros. Los obstáculos en la trayectoria de las ondas de radio pueden acortar esta distancia. Si se produce un problema, retire los obstáculos o acorte la distancia entre el producto y el dispositivo conectado.
- Se recomienda bloquear la pantalla del dispositivo móvil para evitar el funcionamiento involuntario del sistema de aire acondicionado.



Declaración de conformidad (DOC)

Por el presente, "Panasonic Corporation" declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y demás disposiciones relevantes de la Directiva 2014/53/EU.

El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:

<http://www.ptc.panasonic.eu/>

Representante autorizado: Panasonic Testing Centre, Panasonic Marketing Europe GmbH, Winsbergring 15, 22525 Hamburgo, Alemania

Noruega: Existen restricciones de uso en un radio de 20 km desde el centro de Ny-Alesund en Svalbard.

Especificaciones

N.º de modelo		CZ-RTC6BLW2 / CZ-RTC6WBLW2
Dimensiones		(Al.) 86 mm x (An.) 86 mm x (Prof.) 25 mm
Peso		0,10 kg
Temperatura/Rango de humedad		0 °C a 40 °C / 20% a 80% (sin condensación) * Solo para uso interior.
Fuente de alimentación		16 V CC (suministrada desde la unidad interior)
Reloj	Precisión	± 30 segundos/mes (a una temperatura normal de 25 °C) * Ajustar periódicamente.
	Tiempo de espera	24 horas (cuando está totalmente cargado) (a una temperatura normal de 25 °C) * La carga completa requiere aprox. 8 horas.
Número de unidades interiores conectadas		Unidad interior: Hasta 8 unidades (Dentro del control de grupo)
Versión del sistema operativo del dispositivo móvil para "Panasonic H&C Control App"		Compruebe las versiones de sistema operativo compatibles en la tienda de aplicaciones correspondiente.
Versión de Bluetooth®		4.2 o posterior
LAN inalámbrica estándar		Instituto de Ingeniería Eléctrica y Electrónica (IEEE) 802,11 b/g/n
Rango de frecuencia		Banda de 2,4 GHz
Cifrado		WPA™ / WPA2™ / WPA3™
Versión del sistema operativo del dispositivo móvil para la aplicación "Panasonic Comfort Cloud"		Compruebe las versiones de sistema operativo compatibles en la tienda de aplicaciones correspondiente.

- La marca denominativa Bluetooth® y sus logos son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por parte de Panasonic Corporation se realiza bajo licencia. Otros nombres de marcas y marcas comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.
- iOS es el nombre del sistema operativo de Apple Inc. IOS es una marca comercial o marca comercial registrada de Cisco en los Estados Unidos y otros países que han adquirido licencia para su uso.
- Apple y el logotipo de Apple son marcas comerciales de Apple Inc. que están registradas en los Estados Unidos y otros países. App Store es una marca de servicio de Apple Inc.
- Android™, Google Play™ y los logotipos de Google Play™ son marcas comerciales registradas de Google LLC.
- "WPA™", "WPA2™", y "WPA3™" son marcas comerciales registradas de "Wi-Fi Alliance®".
- "QR Code" es una marca comercial registrada de DENSO WAVE INCORPORATED en Japón y en otros países.
- Otros nombres, nombres de empresas, nombres de productos, etc. descritos en este manual son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de cada empresa. En el texto, no se indican algunas marcas ™ y ®.

Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida en las bandas de frecuencia

Tipo de conexión inalámbrica	Banda de frecuencia	PIRE máx. (dBm)
Funcionalidad Bluetooth®	2402 - 2480 MHz	6,7 dBm
Funcionalidad de LAN inalámbrica	2412 - 2472 MHz	20 dBm

Eliminación de Aparatos Viejos
Solamente para la Unión Europea y países con sistemas de reciclado.



Este símbolo en los productos, su embalaje o en los documentos que los acompañen significa que los productos eléctricos y electrónicos usadas no deben mezclarse con los residuos domésticos. Para el adecuado tratamiento, recuperación y reciclaje de los productos viejos llévelos a los puntos de recogida de acuerdo con su legislación nacional.

Si los elimina correctamente ayudará a preservar valuosos recursos y evitará potenciales efectos negativos sobre la salud de las personas y sobre el medio ambiente.

Para más información sobre la recogida u reciclaje, por favor contacte con su ayuntamiento. Puede haber sanciones por una incorrecta eliminación de este residuo, de acuerdo con la legislación nacional.



Für detaillierte Bedienungsanleitungen scannen Sie bitte den QR Code.

Inhalt

Sicherheitshinweise	13
Technische Daten	15

Firmware Update Function	34
Copyright	34

Sicherheitshinweise



VORSICHT

Dieses Symbol warnt vor einer gefährlichen Situation, bei der die Nichtbeachtung des Sicherheitshinweises zu schweren Verletzungen oder gar zum Tod führen kann.



ACHTUNG

Dieses Symbol warnt vor einer gefährlichen Situation, bei der die Nichtbeachtung des Sicherheitshinweises zu Verletzungen oder zu Produkt- und Sachschäden führen kann.



Zu beachten



Zu unterlassen



VORSICHT



Das Gerät darf nicht an Orten installiert werden, wo brennbare oder explosive Gase entweichen können.

Im Fall von Störungen an diesem Geräts, führen Sie auf keinen Fall Reparaturen selbst aus! Für Reparaturen und Entsorgung wenden Sie sich an den Händler oder Kundendienst.



Im Notfall ist die Stromzufuhr zum Gerät wie folgt zu unterbrechen: Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose oder betätigen Sie den Sicherungsautomaten bzw. einen anderen, eventuell vorhandenen Trennschalter.



ACHTUNG



Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (Kinder mit eingeschlossen) bestimmt, welche eingeschränkte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten aufweisen bzw. fehlende Erfahrung und Kenntnis im Umgang mit diesem Gerät haben. Solche Personen müssen von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Aufsichtsperson zuerst instruiert oder während der Gerätebedienung beaufsichtigt werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Nur für den europäischen Markt:

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder im sicheren Gebrauch des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und benutzerseitige Wartung darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.

Dieses Gerät ist nicht für den Einsatz an Orten geeignet, an denen die Anwesenheit von Kindern wahrscheinlich ist.



- Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Waschen Sie es nicht mit Wasser.

HINWEIS

Bei der englischen Textfassung handelt es sich um das Original. Bei den Anleitungen in anderen Sprachen handelt es sich um Übersetzungen des Originals.

[Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen für ECONAVI]

⚠ WARNUNG

- Verwenden Sie die ECONAVI-Funktion nicht in einem Raum, in dem sich nur Kleinkinder oder Menschen mit Behinderung aufhalten. Aufgrund von eingeschränkten Bewegungen könnte der ECONAVI-Sensor eventuell nicht feststellen, dass sich Personen im Raum aufhalten und daher das Klimagerät ausschalten.

[Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen für die Bluetooth®-Funktionalität]

⚠ WARNUNG

- Verwenden Sie die Fernbedienung nicht, wenn Personen mit Herzschrittmachern in der Nähe sein könnten. Falls Sie die Fernbedienung verwenden, schalten Sie die Bluetooth®-Funktionalität aus.
 - Die Bluetooth®-Funktionalität kann die Funktion von Herzschrittmachern stören und zu einem Unfall führen.
- Verwenden Sie die Fernbedienung nicht in der Nähe von elektromedizinischen Geräten. Falls Sie die Fernbedienung verwenden, schalten Sie die Bluetooth®-Funktionalität aus.
 - Die Bluetooth®-Funktionalität kann die Funktion dieser Geräte stören und zu einem Unfall führen.
- Verwenden Sie die Fernbedienung nicht in der Nähe von automatischen Türen, Feuermeldern oder anderen automatisch gesteuerten Geräten. Schalten Falls Sie die Fernbedienung verwenden, schalten Sie die Bluetooth®-Funktionalität aus.
 - Die Bluetooth®-Funktionalität kann die Funktion dieser Geräte stören und zu einem Unfall führen.

⚠ ACHTUNG

- Dieses Produkt darf nur in dem Land verwendet werden, in dem es gekauft wurde.
- Dieses Produkt verwendet Signale im 2,4-GHz-Band.
 - Signale im 2,4-GHz-Band werden von medizinischen Geräten, anderen ähnlichen Geräten und nicht lizenzierten Amateurfunkstationen (im Folgenden als „andere Funkstationen“ bezeichnet) verwendet.
 1. Stellen Sie vor der Verwendung dieses Produkts sicher, dass sich keine anderen Funkstationen in der Nähe befinden.
 2. Wenn eine Funkinterferenz zwischen diesem Produkt und anderen Funkstationen auftritt, bewegen Sie das Produkt weg oder verwenden Sie das Produkt nicht weiter (schalten Sie Bluetooth®-Funktionalität aus).
 3. Falls Probleme mit Funkinterferenzen auftreten, wenden Sie sich an den Händler, von dem das Produkt erworben wurde.
- Halten Sie einen angemessenen Abstand zwischen diesem Produkt und Geräten mit Funkausstrahlung wie beispielsweise schnurlosen Telefonen, Mikrowellenherden und WLANs ein, um eine Bluetooth®-Interferenz durch diese Geräte zu verhindern, welche den normalen Betrieb und die Leistung des Produkts beeinträchtigen könnte.
- Die folgenden Aktionen können strafbare Handlungen darstellen.
 - Zerlegung oder Umbau dieses Produkts
 - Entfernung von Zertifizierungsetiketten
- Die maximale Sichtlinienentfernung für dieses Produkt beträgt 10 Meter. Diese Entfernung verkürzt sich, wenn sich Hindernisse oder Personen im Pfad der Funkwellen befinden oder wenn Funkinterferenzen durch Geräte (z. B. Mikrowellenherde) vorhanden sind.

[Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen für die WLAN-Funktion]

- Die Fernbedienung muss innerhalb der WLAN-Reichweite des Routers montiert sein.
- Bitte stellen Sie sicher, dass der Router die Verschlüsselung WPA™ / WPA2™ / WPA3™ unterstützt.
- Um die Verbindung dieser Fernbedienung mit dem drahtlosen Netzwerk abzuschließen, ist möglicherweise Zugriff auf den Router erforderlich.
- Der Endbenutzer sollte die Nutzungsbedingungen und die Datenschutzerklärung in der App „Panasonic Comfort Cloud“ lesen und akzeptieren.
- Die Verwendung eines unsicheren Passworts für den WLAN-Router birgt die Gefahr des Zugriffs durch Unbefugte.
- Die Benutzer tragen alle Kosten, die mit dem Herunterladen und der Nutzung der „Panasonic Comfort Cloud“-App und der Fernbedienung verbunden sind, einschließlich, aber nicht beschränkt auf alle Gebühren, die von Ihrem Geräte-Netzbetreiber und Internetdiensteanbieter erhoben werden, sowie jegliche anderen WLAN- oder Datenzugriffsgebühren.
- Die Panasonic-Fernbedienung ist für die Kommunikation mit der „Panasonic Comfort Cloud“-App konzipiert.
- WLAN-Adapter von Fremdanbietern können nicht mit der „Panasonic Comfort Cloud“-App verbunden werden.
- Bei Aktualisierung des Dienstes kann es zu Änderungen am Aufbau des App-Bildschirms und der Anzeige der „Panasonic Comfort Cloud“ kommen.

[Vorsichtsmaßnahmen bei Verwendung der Anwendung für Mobilgeräte]

- Beim Betrieb einer Klimaanlage mit einer Fernbedienung, die sich außerhalb der Sichtweite der Klimaanlage befindet, ist vorab sicherzustellen, dass sich der Betrieb der Klimaanlage weder auf die Umgebung noch auf die anwesenden Personen negativ auswirkt.
- Wenn sich Kinder, ältere Personen, Kranke oder Menschen mit Behinderungen im Umfeld befinden, stellen Sie sicher, dass das Produkt in Gegenwart eines fähigen Erwachsenen benutzt wird, der die Aufsicht führt.
- Wenn sich Personen in einem Raum mit einer Klimaanlage befinden, informieren Sie sie vorab darüber, dass die Klimaanlage mit einer Fernbedienung bedient wird, die sich außerhalb der Sichtweite der Klimaanlage befindet.
- Kinder sollten beaufsichtigt oder von dem Produkt ferngehalten werden.
- Schlechte Funkwellenbedingungen, die durch Hindernisse oder funkabstrahlende Geräte wie beispielsweise Mikrowellenherde in der Nähe des Produkts verursacht werden, können zu Fehlern führen, bei denen das Produkt nicht mehr reagiert. Überprüfen Sie regelmäßig die Betriebsbedingungen des Produkts.
- In Bezug auf die Bluetooth®-Funktionalität beträgt die maximale Sichtlinienentfernung dieses Produkts 10 Meter. Durch Hindernisse im Pfad der Funkwellen kann sich diese Distanz verkürzen. Falls ein Problem auftritt, entfernen Sie die Hindernisse oder verringern Sie den Abstand zwischen dem Produkt und dem angeschlossenen Gerät.
- Es wird empfohlen, den Bildschirm des Mobilgeräts zu sperren, um ein versehentliches Betätigen der Klimaanlage zu verhindern.



Konformitätserklärung (DOC)

Hiermit erklärt die „Panasonic Corporation“, dass dieses Produkt die maßgeblichen Anforderungen sowie andere relevante Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU erfüllt. Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse abrufbar: <http://www.ptc.panasonic.eu/>

Bevollmächtigter Vertreter: Panasonic Testing Centre, Panasonic Marketing Europe GmbH, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Deutschland
Norwegen: Im Umkreis von 20 km um das Zentrum von Ny-Alesund auf Svalbard gibt es Nutzungsbeschränkungen.

Technische Daten

Modellbezeichnung		CZ-RTC6BLW2 / CZ-RTC6WBLW2
Abmessungen (H x B x T)		86 mm x 86 mm x 25 mm
Gewicht		0,10 kg
Einsatzgrenzwerte Temperatur / Luftfeuchte		0 bis 40 °C / 20 bis 80% r. F. (ohne Kondensation) * Nur für den Einsatz in Innenräumen vorgesehen.
Spannungsversorgung		16 V DC (über Innengerät)
Uhr	Genauigkeit	± 30 Sekunden/Monat (bei Normtemperatur 25 °C) * Gelegentlich nachstellen.
	Laufzeit	24 Stunden (bei voller Aufladung) (bei Normtemperatur 25 °C) * Vollständiges Aufladen dauert ca. 8 Stunden.
Anzahl angeschlossener Innengeräte		Innengerät: Max. 8 Innengeräte (mit Gruppensteuerung)
Betriebssystemversion des Mobilgeräts für „Panasonic H&C Control App“		Sehen Sie beim entsprechenden App-Store nach, welche Betriebssystem-Versionen unterstützt sind.
Bluetooth®-Version		4.2 oder höher
WLAN-Standard		IEEE 802.11 b/g/n
Frequenzbereich		2,4-GHz-Band
Verschlüsselung		WPA™ / WPA2™ / WPA3™
Betriebssystemversion des Mobilgeräts für die App „Panasonic Comfort Cloud“		Sehen Sie beim entsprechenden App-Store nach, welche Betriebssystem-Versionen unterstützt sind.

- Die Bluetooth®-Wortmarke und -Logos sind eingetragene Markenzeichen von Bluetooth SIG, Inc. und jede Verwendung dieser Marken durch Panasonic Corporation erfolgt unter Lizenz. Andere Warenzeichen und Handelsnamen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber.
- iOS ist der Name des Betriebssystems von Apple Inc. IOS ist ein Warenzeichen oder eingetragenes Warenzeichen von Cisco in den USA und anderen Ländern und steht unter Lizenz.
- Apple und das Apple-Logo sind Warenzeichen von Apple Inc., die in den USA und anderen Ländern eingetragen sind. App Store ist eine Dienstleistungsmarke von Apple Inc.
- Android™, Google Play™ und die Logos Google Play™ sind eingetragene Warenzeichen von Google LLC.
- „WPA™“, „WPA2™“ und „WPA3™“ sind eingetragene Marken der „Wi-Fi Alliance®“.
- „QR Code“ ist eine eingetragene Marke von DENSO WAVE INCORPORATED in Japan und anderen Ländern.
- Andere Namen, Firmen, Produktnamen usw., die in diesem Handbuch verwendet werden, sind Marken oder eingetragene Marken der jeweiligen Inhaber. Nicht alle Marken im Text sind mit den Symbolen ™ und ® gekennzeichnet.

Maximale Sendeleistung in den Frequenzbändern

Funknetz	Frequenzband	Max. EIRP (dBm)
Bluetooth®-Funktionalität	2402 - 2480 MHz	6,7 dBm
WLAN-Funktionalität	2412 - 2472 MHz	20 dBm

Entsorgung von Altgeräten

Nur für die Europäische Union und Länder mit Recyclingsystemen



Dieses Symbol, auf den Produkten, der Verpackung und/oder den Begleitdokumenten, bedeutet, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden dürfen.

Bitte führen Sie alte Produkte zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß den gesetzlichen Bestimmungen den zuständigen Sammelpunkten zu.

Indem Sie diese Produkte ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden.

Für mehr Informationen zu Sammlung und Recycling, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Abfallentsorgungsdienstleister.

Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgeelder verhängt werden.



Scansionare il QR Code e fare riferimento ai manuali dettagliati.

Contenuti

Precauzioni di Sicurezza.....16
Specifiche.....18

Firmware Update Function34
Copyright34

Precauzioni di Sicurezza



ATTENZIONE

Questo simbolo si riferisce a rischi o pratiche non sicure che possono causare serie ferite alla persona o persino la morte.



CAUTELA

Questo simbolo si riferisce a rischi o pratiche non sicure che possono causare ferite alla persona o danni al prodotto o alla proprietà.



Regole da osservare



Operazioni proibite



ATTENZIONE



Non utilizzare questo apparecchio in un'atmosfera potenzialmente esplosiva.

In caso di malfunzionamento di questo apparecchio, evitare di ripararlo da soli. Contattare il rivenditore o il fornitore di servizi per la riparazione e lo smaltimento.



In caso di emergenza, rimuovere la spina di alimentazione dalla presa o spegnere l'unità tramite il sezionatore o altro mezzo tramite cui il sistema può essere isolato dall'alimentazione principale.



CAUTELA



L'uso di questo apparecchio non è destinato a persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte (compresi i bambini), o mancanza di esperienza o competenza, a meno che non siano supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. Fare attenzione che i bambini non giochino con l'apparecchio.

<solo per il mercato europeo>

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini con più di 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensorie e mentali o con scarsa esperienza o conoscenza, se sotto supervisione o se gli saranno date istruzioni sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio, e previa comprensione dei relativi rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchiatura. La pulizia e la manutenzione utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.

Questa apparecchiatura non è adatta all'uso in luoghi dove è probabile che siano presenti bambini.



- Non lavorare con le mani bagnate.
- Non lavare con acqua.

AVVISO

Le istruzioni originali sono rappresentate dal testo in inglese. Le versioni in altre lingue sono traduzioni delle istruzioni originali.

[Precauzioni generali per ECONAVI]

⚠ ATTENZIONE

- Non utilizzare la funzione ECONAVI in una stanza in cui siano presenti solo persone disabili o neonati. A causa delle loro attività limitate, il sensore ECONAVI potrebbe non rilevare la presenza di persone causando di conseguenza l'arresto del funzionamento dell'unità interna.

[Precauzioni generali per funzionalità Bluetooth®]

⚠ ATTENZIONE

- Non usare il telecomando dove possono essere presenti portatori di pacemaker. In tal caso, disattivare la funzionalità Bluetooth®.
 - La funzionalità Bluetooth® potrebbe causare il malfunzionamento del pacemaker e creare problemi al suo portatore.
- Non usare il telecomando vicino a dispositivi medici elettrici. In tal caso, disattivare la funzionalità Bluetooth®.
 - La funzionalità Bluetooth® potrebbe causare il malfunzionamento dei suddetti dispositivi e creare problemi.
- Non usare il telecomando vicino a porte automatiche, allarmi antincendio e dispositivi controllati automaticamente. In tal caso, disattivare la funzionalità Bluetooth®.
 - La funzionalità Bluetooth® potrebbe causare il malfunzionamento dei suddetti dispositivi e creare problemi.

⚠ CAUTELA

- L'utilizzo del prodotto è consentito unicamente nel paese nel quale è stato acquistato.
- Questo prodotto utilizza segnali nella banda dei 2,4 GHz.
 - I segnali nella banda dei 2,4 GHz vengono usati da dispositivi medici e altri dispositivi simili, nonché da stazioni radioamatoriali abusive (di seguito indicate come "altre stazioni radio").
 - Prima di utilizzare questo prodotto, assicurarsi che nelle vicinanze non siano presenti altre stazioni radio.
 - Qualora si verifichi un'interferenza radio tra questo prodotto e altre stazioni radio, spostare il prodotto oppure cessarne l'utilizzo (disattivare la funzionalità Bluetooth®).
 - Qualora si verifichino problemi causati da un'interferenza radio, consultare il concessionario dal quale è stato acquistato il prodotto.
- Mantenere una distanza adeguata tra il prodotto e dispositivi radioemittenti, quali telefoni cordless, forni a microonde e LAN wireless, al fine di evitare che i suddetti dispositivi interferiscano con il Bluetooth® e compromettano il normale funzionamento e le prestazioni del prodotto.
- Le azioni seguenti potrebbero essere perseguibili per legge.
 - Smontaggio o modifica del prodotto
 - Rimozione delle etichette di certificazione
- La distanza in linea di veduta massima di questo prodotto è di 10 metri. Questa distanza si riduce quando sono presenti ostacoli o persone lungo il percorso delle onde radio oppure in presenza di interferenze causate da apparecchi elettrici (es.: forni a microonde).

[Precauzioni generali per funzionalità Wireless LAN]

- La copertura wireless LAN deve comprendere la posizione di installazione del telecomando.
- Accertarsi che il Router supporti codifica WPA™ / WPA2™ / WPA3™.
- Per completare il collegamento di questo telecomando al servizio di rete wireless potrebbe essere richiesto il Router.
- L'Utente finale deve leggere ed accettare i Termini di utilizzo e l'Informativa sulla privacy nei contenuti dell'app "Panasonic Comfort Cloud".
- Se per il router wireless viene impostata una password vulnerabile, esiste il rischio di utilizzo non autorizzato.
- Gli utenti sono responsabili di tutti i costi associati al download ed all'uso dell'app "Panasonic Comfort Cloud" e del telecomando, compresi in modo non limitativo tutti i costi addebitati dal fornitore di servizi di telefonia mobile e dall'internet service provider del proprio Dispositivo e qualsiasi altro addebito relativo a wireless LAN o accesso dati.
- Il telecomando Panasonic è progettato per comunicare con l'app "Panasonic Comfort Cloud".
- Non è possibile collegare all'app "Panasonic Comfort Cloud" interfacce wireless LAN di terzi.
- Aggiornamenti al servizio potrebbero significare che ci sono modifiche del design delle schermate e della visualizzazione dell'app "Panasonic Comfort Cloud".

[Precauzioni per l'uso dell'app sul dispositivo mobile]

- Quando si controlla un condizionatore da un telecomando che si trova al di fuori della visibilità del condizionatore, prima di tutto accertarsi che il funzionamento non influisca negativamente sull'ambiente circostante.
- Quando tra le persone presenti sono inclusi bambini, anziani, persone con disturbi o con disabilità, assicurarsi che il prodotto sia utilizzato alla presenza di un adulto abile e in grado di sorvegliare la situazione.
- Quando una o più persone sono in una stanza con un condizionatore, avvertirle in anticipo che il condizionatore sarà controllato da un telecomando che si trova fuori dalla visibilità del condizionatore.
- I bambini devono essere supervisionati o istruiti a non interagire con il telecomando.
- La scarsa trasmissione delle onde radio dovuta alla presenza di ostacoli o di dispositivi radioemittenti nelle vicinanze del prodotto, come un forno a microonde, può causare un errore di mancata risposta. Controllare periodicamente il funzionamento del prodotto.
- Riguardo alla funzionalità Bluetooth®, la massima distanza senza ostacoli per questo prodotto è 10 metri. La presenza di ostacoli lungo il percorso delle onde radio può ridurre questa distanza. Se si verifica un problema, rimuovere gli ostacoli o ridurre la distanza tra il prodotto e il dispositivo connesso.
- Si raccomanda di bloccare la schermata del dispositivo mobile per prevenire l'utilizzo involontario del sistema di condizionamento dell'aria.



Dichiarazione di conformità (DOC)

Con il presente documento, "Panasonic Corporation", dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni in materia previste dalla Direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile presso il seguente indirizzo Internet:

<http://www.ptc.panasonic.eu/>

Rappresentante autorizzato: Panasonic Testing Centre, Panasonic Marketing Europe GmbH, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germania

Norvegia: Vi sono limitazioni all'utilizzo entro un raggio di 20 km dal centro di Ny-Alesund nelle Svalbard.

Specifiche

Modello N.		CZ-RTC6BLW2 / CZ-RTC6WBLW2
Dimensioni		(H) 86 mm x (W) 86 mm x (D) 25 mm
Peso		0,10 kg
Intervallo temperatura/umidità		Da 0 °C a 40 °C / da 20% a 80% (Niente condensa) * Solo uso interno.
Fonte di Alimentazione		DC16 V (fornita dall'unità interna)
Orologio	Precisione	± 30 secondi/mese (alla temperatura normale di 25 °C) * Regolare periodicamente.
	Tempo di tenuta	24 ore (se completamente carico) (alla temperatura normale di 25 °C) * Circa 8 ore sono necessarie per la ricarica completa.
Numero di unità interne connesse		Unità interna: Fino a 8 unità (All'interno del controllo gruppo)
Versione sistema operativo sul dispositivo mobile per "Panasonic H&C Control App"		Verificare le versioni del sistema operativo supportate nel relativo app store.
Versione Bluetooth®		4.2 o più recente
Standard LAN senza fili		IEEE 802.11 b/g/n
Gamma di frequenza		Banda a 2,4 GHz
Crittografia		WPA™ / WPA2™ / WPA3™
Versione sistema operativo sul dispositivo mobile per app "Panasonic Comfort Cloud"		Verificare le versioni del sistema operativo supportate nel relativo app store

- Il marchio denominativo Bluetooth® e i loghi sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi utilizzo di tali marchi da parte di Panasonic Corporation è concesso in licenza. Altri marchi e nomi di marchi sono di proprietà dei rispettivi proprietari.
- iOS è il nome del sistema operativo di Apple Inc. IOS è un marchio o un marchio registrato di Cisco negli USA e in altri Paesi che dispongono della licenza per il suo utilizzo.
- Apple e il logo di Apple sono marchi di Apple Inc. registrati negli Usa e in altri Paesi. App Store è un marchio di servizio di Apple Inc.
- Android™, Google Play™ e i loghi di Google Play™ sono marchi registrati di Google LLC.
- "WPA™", "WPA2™", e "WPA3™" sono i marchi registrati di "Wi-Fi Alliance®".
- "QR Code" è un marchio registrato di DENSO WAVE INCORPORATED in Giappone e in altri paesi.
- Altri nomi, nomi di società, nomi di prodotto, ecc. descritti in questo manuale sono marchi o marchi registrati di ciascuna società. Nel testo, alcuni marchi ™ e ® non vengono indicati.

Potenza radio frequenza massima trasmessa nelle bande di frequenza

Tipo di wireless	Banda di frequenza	EIRP massimo (dBm)
Funzionalità Bluetooth®	2402 - 2480 MHz	6,7 dBm
Funzionalità Wireless LAN	2412 - 2472 MHz	20 dBm

Smaltimento di vecchie apparecchiature

Solo per Unione Europea e Nazioni con sistemi di raccolta e smaltimento



Questo simbolo sui prodotti, sull'imballaggio e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indica che i prodotti elettrici, elettronici non devono essere buttati nei rifiuti domestici generici.

Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti vi invitiamo a portarli negli appositi punti di raccolta secondo la legislazione vigente nel vostro paese.

Con uno smaltimento corretto, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente.

Per ulteriori informazioni su raccolta e riciclaggio, vi invitiamo a contattare il vostro comune.

Lo smaltimento non corretto di questi rifiuti potrebbe comportare sanzioni in accordo con la legislazione nazionale.



Scan de QR Code en raadpleeg dan de gedetailleerde handleidingen.

Inhoud

Veiligheidsvoorschriften 19
Specificaties..... 21

Firmware Update Function 34
Copyright 34

Veiligheidsvoorschriften



WAARSCHUWING

Dit symbool wijst naar een gevaar of onveilige praktijk die tot een ernstig letsel of de dood kan leiden.



OPGELET

Dit symbool wijst naar een gevaar of onveilige praktijk die tot een letsel of product- of eigendomschade kan leiden.



Dingen die moeten worden nageleefd



Dingen die verboden zijn



WAARSCHUWING



Gebruik dit apparaat niet in een mogelijke explosieve omgeving.

Herstel dit apparaat niet zelf als het defect is. Neem contact op met de dienst verkoop of klantendienst voor herstelling en verwijdering.



Haal In geval van nood de stekker uit het stopcontact of schakel de stroomonderbreker of de middelen waarmee het systeem op het voedingsnetwerk is aangesloten uit.



OPGELET



Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (kinderen inbegrepen) met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of zonder ervaring of kennis, tenzij onder toezicht van of na instructie door een persoon die voor hun veiligheid verantwoordelijk is. Pas op, dat kinderen niet met het apparaat spelen. <alleen voor Europese markt>

Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder en door mensen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke bekwaamheden, of gebrek aan ervaring en kennis, als ze onder toezicht staan of instructies ontvangen hebben over het veilige gebruik van het apparaat en de betrokken gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. De reiniging en het onderhoud die door de gebruiker uitgevoerd kunnen worden, mogen niet zonder toezicht door kinderen uitgevoerd worden.

Deze uitrusting is niet geschikt om gebruikt te worden op plaatsen waar waarschijnlijk kinderen aanwezig zullen zijn.



- Bedien het apparaat niet met natte handen.
- Was het apparaat niet met water.

OPMERKING

De Engelse tekst zijn de originele instructies. De andere talen zijn vertalingen van de originele instructies.

[Algemene voorzorgsmaatregelen voor ECONAVI]

⚠ WAARSCHUWING

- Gebruik de ECONAVI-functie niet in een kamer met alleen gehandicapten of kinderen. Vanwege hun beperkte bewegingen, kan de ECONAVI-sensor oordelen dat er niemand aanwezig is, waardoor de werking van de binnenunit wordt stopgezet.

[Algemene voorzorgsmaatregelen voor Bluetooth® functionaliteit]

⚠ WAARSCHUWING

- Gebruik de afstandsbediening niet waar er pacemakergebruikers in de buurt kunnen zijn. Schakel indien gebruikt de Bluetooth®-functionaliteit uit.
 - De Bluetooth® functionaliteit kan de onjuiste werking van pacemakers veroorzaken en een ongeval tot gevolg hebben.
- Gebruik de afstandsbediening niet in de buurt van elektrische medische apparatuur. Schakel indien gebruikt de Bluetooth®-functionaliteit uit.
 - De Bluetooth® functionaliteit kan de onjuiste werking van deze apparaten veroorzaken en een ongeval tot gevolg hebben.
- Gebruik de afstandsbediening niet in de buurt van automatische deuren, brandmelders of andere automatisch bediende apparaten. Schakel indien gebruikt de Bluetooth®-functionaliteit uit.
 - De Bluetooth® functionaliteit kan de onjuiste werking van deze apparaten veroorzaken en een ongeval tot gevolg hebben.

⚠ OPGELET

- Dit product mag uitsluitend worden gebruikt in het land waar het is aangeschaft.
- Dit product gebruikt signalen in de 2,4 GHz-band.
 - Signalen in de 2,4 GHz-band worden gebruikt door medische apparaten, andere soortgelijke apparaten, en niet-gelicentieerde amateurradiozenders (hierna te noemen "andere radiozenders").
 1. Controleer voordat u dit product gebruikt of er geen andere radiozenders in de buurt zijn.
 2. Als er radiostoring optreedt tussen dit product en andere radiozenders, verplaats het product dan of gebruik het niet meer (schakel de Bluetooth® functionaliteit uit).
 3. Als er zich problemen met radiostoring voordoen, raadpleeg dan de dealer waar u het product heeft aangeschaft.
- Houd voldoende afstand tussen het product en radiozendapparaten, zoals cordless telefoons, magnetronovens en draadloze LAN's, om interferentie door Bluetooth® vanaf deze apparaten, die de normale werking en prestaties van het product kan beïnvloeden, te voorkomen.
- De volgende acties kunnen strafbaar zijn.
 - Uit elkaar halen of wijziging van dit product
 - Verwijdering van certificeringslabels
- Het maximale gezichtsveld van dit product is 10 meter. Deze afstand is korter als er zich obstakels of mensen op het pad van de radiogolven bevinden, of als er sprake is van radiostoring door apparaten (bv. magnetronovens).

[Algemene voorzorgsmaatregelen voor Draadloos LAN-functionaliteit]

- De draadloos LAN-dekking moet het vertrek van installatie van de afstandsbediening bevatten.
- Controleer of de router WPA™ / WPA2™ / WPA3™-codering ondersteunt.
- Om de verbinding van deze afstandsbediening met de draadloze netwerkdienst te voltooien, kan de router nodig zijn.
- De eindgebruiker moet de Gebruiksvoorwaarden en de Privacyverklaring in de app "Panasonic Comfort Cloud" lezen en accepteren.
- Er bestaat het risico van niet-geautoriseerde bediening als een kwetsbaar wachtwoord voor de draadloze router ingesteld is.
- Gebruikers zijn verantwoordelijk voor alle kosten die verband houden met het downloaden en gebruiken van de "Panasonic Comfort Cloud" app en de afstandsbediening, met inbegrip en zonder beperking van alle kosten die door uw telefoonbedrijf en internetprovider aangerekend worden en alle andere kosten voor draadloos LAN of gegevenstoegang.
- De Panasonic afstandsbediening is ontworpen om met de "Panasonic Comfort Cloud" app te communiceren.
- Draadloos LAN-interfaces van derde partijen kunnen niet met de "Panasonic Comfort Cloud" app verbonden worden.
- Updates van de dienst kunnen betekenen dat er veranderingen van het ontwerp van het scherm en het display van de app "Panasonic Comfort Cloud" zijn.

[Voorzorgsmaatregelen bij het gebruik van mobiele apparaattoepassingen]

- Bij gebruik van een airconditioner vanaf een afstandsbediening buiten het zicht van de airconditioner moet u er van tevoren voor zorgen dat de werking van de airconditioner geen negatieve invloed heeft op zijn omgeving of inzittenden.
- Als er kinderen, ouderen of mensen met een aandoening of handicap aanwezig zijn, mag het product alleen worden gebruikt als er ook een competente, toezichthoudende volwassene aanwezig is.
- Wanneer er een of meer mensen zijn in een kamer met een airconditioner, laat ze dan op voorhand weten dat de airconditioner zal worden bediend vanaf een afstandsbediening die zich buiten het zicht van de airconditioner bevindt.
- Kinderen moeten onder toezicht staan of worden geïnstrueerd om uit de buurt van het product te blijven.
- Slechte omstandigheden voor radiogolven vanwege de aanwezigheid van obstakels of radiozendapparaten, zoals een magnetronoven, in de buurt van het product kunnen leiden tot het uitblijven van respons. Controleer regelmatig de werkingstoestand van het product.
- Voor de Bluetooth® functionaliteit is de maximum afstand van de gezichtslijn van dit product 10 meter. Door obstakels op het pad van radiogolven kan deze afstand korter zijn. Als er een probleem optreedt, moeten de obstakels worden verwijderd of de afstand tussen dit product en het verbonden apparaat worden verkleind.
- Aanbevolen wordt het scherm van het mobiele apparaat te vergrendelen om onbedoeld gebruik van het airconditioningsysteem te voorkomen.



Conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart "Panasonic Corporation" dat dit product voldoet aan de fundamentele eisen en overige relevante voorzieningen van Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de Europese conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:

<http://www.ptc.panasonic.eu/>

Bevoegde vertegenwoordiger: Panasonic Testing Centre, Panasonic Marketing Europe GmbH, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Duitsland

Noorwegen: Er zijn beperkingen in het gebruik binnen een cirkel van 20 km vanaf het centrum van Ny-Alesund op Spitsbergen.

Specificaties

Modelnummer.		CZ-RTC6BLW2 / CZ-RTC6WBLW2
Afmetingen		(H) 86 mm x (B) 86 mm x (D) 25 mm
Gewicht		0,10 kg
Temperatuur/vochtigheidsbereik		0 °C tot 40 °C / 20% tot 80% (niet condenserend) * Uitsluitend voor gebruik binnenshuis.
Voedingsbron		DC16 V (geleverd door de binneneenheid)
Klok	Precisie	± 30 seconden/maand (bij een normale temperatuur van 25 °C) * Periodiek afstellen.
	Bewaartijd	24 uur (wanneer volledig opgeladen) (bij een normale temperatuur van 25 °C) * Ongeveer. 8 uur zijn nodig om volledig te zijn opgeladen.
Aantal aansluitbare binneneenheden		Binneneenheid: Tot maximum 8 units (Binnen groepbediening)
OS-versie op het mobiele apparaat voor "Panasonic H&C Control App"		Controleer in de betreffende app store de ondersteunde OS-versies.
Bluetooth®-versie		4.2 of hoger
Norm voor draadloos LAN		IEEE 802.11 b/g/n
Frequentiebereik		2,4 GHz-band
Versleuteling		WPA™ / WPA2™ / WPA3™
OS-versie op het mobiele apparaat voor "Panasonic Comfort Cloud" app		Controleer in de betreffende app store de ondersteunde OS-versies.

- Het Bluetooth® woordmerk en logo's zijn gedeponeerde handelsmerken die het bezit zijn van Bluetooth SIG, Inc. en ieder gebruik van dergelijke merken door Panasonic Corporation vindt plaats onder licentie. Andere handelsmerken en handelsnamen zijn die van de respectievelijke eigenaren.
- iOS is de naam van het besturingssysteem van Apple Inc. iOS is een handelsmerk of geregistreerd handelsmerk van Cisco in de VS en andere landen waaraan een licentie is verleend voor gebruik.
- Apple en het Apple-logo zijn handelsmerken van Apple Inc., geregistreerd in de VS en andere landen. App Store is een handelsmerk van Apple Inc.
- Logo's van Android™, Google Play™ en Google Play™ zijn geregistreerd handelsmerken van Google LLC.
- "WPA™", "WPA2™" en "WPA3™" zijn de geregistreerde handelsmerken van "Wi-Fi Alliance®".
- "QR Code" is een geregistreerd handelsmerk van DENSO WAVE INCORPORATED in Japan en andere landen.
- Andere namen, bedrijfsnamen, productnamen, enz., die in deze handleiding beschreven worden, zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van ieder bedrijf. Sommige ™ en ® aanduidingen zijn niet opgenomen in de tekst.

In de frequentiebanden verzonden maximum vermogen van radiofrequentie

Type draadloos	Frequentieband	Max EIRP (dBm)
Bluetooth®-functionaliteit	2402 - 2480 MHz	6,7 dBm
Draadloos LAN-functionaliteit	2412 - 2472 MHz	20 dBm

Het ontdoen van oude apparatuur.

Enkel voor de Europese Unie en landen met recycle systemen.



Dit symbool op de producten, verpakkingen en/of begeleidende documenten betekent dat gebruikte elektrische en elektronische producten niet samen mogen worden weggegooid met de rest van het huishoudelijk afval.

Voor een juiste verwerking, hergebruik en recycling van oude producten, gelieve deze in te leveren bij de desbetreffende inleverpunten in overeenstemming met uw nationale wetgeving.

Door ze op de juiste wijze weg te gooien, helpt u mee met het besparen van kostbare hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve effecten op de volksgezondheid en het milieu.

Voor meer informatie over inzameling en recycling kunt u contact opnemen met uw plaatselijke gemeente.

Afhankelijk van uw nationale wetgeving kunnen er boetes worden opgelegd bij het onjuist weggooiden van dit soort afval.



Efetue a leitura do QR Code e consulte os manuais detalhados.

Índice

Precauções de segurança	22
Especificações.....	24

Firmware Update Function	34
Copyright	34

Precauções de segurança



AVISO

Este símbolo refere-se a um perigo ou a uma prática não segura que pode resultar em ferimentos pessoais graves ou morte.



CUIDADO

Este símbolo refere-se a um perigo ou a uma prática não segura que pode resultar em ferimentos pessoais ou danos no produto ou materiais.



Aspetos a ter em conta



Aspetos proibidos



AVISO



Não utilize este aparelho numa atmosfera potencialmente explosiva.

Se ocorrer uma avaria com este dispositivo, não a tente reparar sozinho. Contacte o serviço de vendas ou o revendedor para proceder à reparação e eliminação.



Em caso de emergência, retire a ficha de alimentação da tomada ou desligue o disjuntor ou o meio através do qual o sistema fica isolado da fonte de alimentação.



CUIDADO



Este dispositivo não se destina ao uso por pessoas (incluindo crianças) com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou falta de experiência e conhecimento, excepto se tiverem supervisão ou instrução relacionadas com o uso do dispositivo por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para assegurar que não brincam com o dispositivo.

<apenas para o mercado europeu>

Este aparelho pode ser usado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimentos se forem supervisionadas ou ensinadas a usar o aparelho de modo seguro e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não deverão brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção por parte do utilizador não deverão ser efetuadas por crianças sem supervisão.

Este equipamento não é adequado para ser usado em locais onde seja provável a presença de crianças.



- Não utilize com as mãos molhadas.
- Não lave com água.

AVISO

[Precauções gerais do ECONAVI]

⚠️ AVISO

- Não utilize a função ECONAVI numa divisão onde se encontrem apenas pessoas com deficiências ou crianças. Devido à limitação de movimentos, o sensor ECONAVI poderá determinar que não se encontram presentes pessoas, fazendo com que a unidade interior pare de funcionar.

[Precauções gerais para a funcionalidade Bluetooth®]

⚠️ AVISO

- Não use o telecomando quando houver utilizadores de pacemakers por perto. No caso de utilizar, desligar a funcionalidade Bluetooth®.
 - A funcionalidade Bluetooth® pode provocar uma avaria nos pacemakers e levar a um acidente.
- Não use o telecomando perto de dispositivos médicos elétricos. No caso de utilizar, desligar a funcionalidade Bluetooth®.
 - A funcionalidade Bluetooth® pode provocar uma avaria desses dispositivos e levar a um acidente.
- Não use o telecomando perto de portas automáticas, alarmes de fogo ou outros dispositivos controlados automaticamente. No caso de utilizar, desligar a funcionalidade Bluetooth®.
 - A funcionalidade Bluetooth® pode provocar uma avaria desses dispositivos e levar a um acidente.

⚠️ CUIDADO

- Apenas é permitida a utilização deste produto no país onde este foi adquirido.
- Este produto utiliza sinais na banda 2,4 GHz.
 - Os sinais na banda 2,4 GHz são utilizados pelos dispositivos médicos, outros dispositivos similares e estações de rádio amadoras sem licença (adiante referidas como outras estações de rádio).
 1. Antes de utilizar este produto, certifique-se de que não existem outras estações de rádio nas vizinhanças.
 2. Se ocorrer uma interferência rádio entre este produto e outras estações de rádio, desloque o produto ou interrompa a utilização do produto (desligue a funcionalidade Bluetooth®).
 3. Se ocorrerem problemas de interferência rádio, consulte o concessionário onde o produto foi adquirido.
- Mantenha uma distância apropriada entre o produto e os dispositivos emissores de rádio, como telefones sem fio, micro-ondas e LAN sem fios, para evitar a interferência Bluetooth® destes dispositivos que pode afetar o funcionamento normal e o desempenho do produto.
- As seguintes ações podem ser punidas por lei.
 - Desmontagem ou alteração deste produto
 - Remoção das etiquetas de certificação
- A distância máxima da linha de visualização deste produto é de 10 metros. Esta distância será encurtada no caso de existirem obstáculos ou pessoas no caminho das ondas rádio ou interferência rádio dos aparelhos (p. ex., micro-ondas).

[Precauções gerais para a funcionalidade LAN sem fios]

- A cobertura da LAN sem fios tem de incluir o local de instalação do telecomando.
- Certifique-se de que o router suporta encriptação WPA™ / WPA2™ / WPA3™.
- Para completar a ligação deste telecomando ao serviço de rede sem fios, poderá precisar do router.
- O utilizador final deverá ler e aceitar os Termos de utilização e Política de privacidade na aplicação "Panasonic Comfort Cloud".
- Existe o risco de utilização sem autorização se escolher uma palavra-passe fraca para o router sem fios.
- Os utilizadores são responsáveis por todos os custos associados ao download e utilização da aplicação "Panasonic Comfort Cloud" e telecomando, incluindo, mas não estando limitado a todas as despesas cobradas pela sua empresa telefónica e fornecedor de serviços de Internet e quaisquer outras despesas de LAN sem fios ou de acesso de dados.
- O telecomando da Panasonic foi criado para comunicação com a aplicação "Panasonic Comfort Cloud".
- Interfaces de LAN sem fios de terceiros não podem ser ligados à aplicação "Panasonic Comfort Cloud".
- As atualizações ao serviço podem ser sinónimo de alterações ao design no ecrã e visualização da aplicação "Panasonic Comfort Cloud".

[Precauções ao utilizar a aplicação de dispositivos móveis]

- Quando utilizar o ar condicionado com o telecomando localizado fora de visibilidade do ar condicionado, certifique-se de que o funcionamento do ar condicionado não afeta negativamente o que se encontra em seu redor e as pessoas.
- Se os ocupantes incluírem crianças, idosos, pessoas com problemas de saúde ou pessoas com incapacidades, certifique-se de que o produto é utilizado na presença de um adulto capaz e supervisor.
- Quando houver uma ou mais pessoas na divisão com um ar condicionado, avise-as de que o ar condicionado vai ser operado com um telecomando localizado fora de visibilidade do ar condicionado.
- As crianças devem ser supervisionadas ou instruídas para ficar longe do equipamento.
- Fracas condições de ondas rádio devido à existência de obstáculos ou dispositivos emissores de rádio, como micro-ondas, na área adjacente do produto podem levar a um erro por não resposta. Efetue periodicamente a verificação das condições de funcionamento do produto.
- Relativamente à funcionalidade Bluetooth®, a distância máxima do sinal deste produto é de 10 metros. Os obstáculos no caminho das ondas rádio podem encurtar esta distância. Se ocorrer um problema, remova os obstáculos ou encurte a distância entre este produto e o dispositivo ligado.
- Recomendamos que bloqueie o ecrã do dispositivo móvel para evitar uma operação involuntária do sistema de ar condicionado.



Declaração de Conformidade (DdC)

A "Panasonic Corporation" declara pelo presente que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da Declaração de Conformidade da UE está disponível no seguinte endereço da Internet:

<http://www.ptc.panasonic.eu/>

Representante Autorizado: Panasonic Testing Centre, Panasonic Marketing Europe GmbH, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Alemanha

Noruega: Existem restrições de uso dentro de um raio de 20 km desde do centro de Ny-Alesund e Svalbard.

Especificações

N.º do modelo		CZ-RTC6BLW2 / CZ-RTC6WBLW2
Dimensões		(A) 86 mm x (L) 86 mm x (P) 25 mm
Peso		0,10 kg
Intervalo da temperatura/humidade		0 °C a 40 °C / 20% a 80% (sem condensação) * Apenas utilização interior.
Fonte de alimentação		16 V CC (fornecida pela unidade interior)
Relógio	Precisão	± 30 segundos/mês (a uma temperatura normal de 25 °C) * Ajuste periodicamente.
	Tempo de espera	24 horas (quando totalmente carregado) (a uma temperatura normal de 25 °C) * São necessárias aproximadamente 8 horas para carregamento total.
Número de unidades interiores ligadas		Unidade interior: Até 8 unidades (Dentro do controlo do grupo)
Versão do sistema operativo do dispositivo móvel para "Panasonic H&C Control App"		Verifique a respetiva App Store quanto a versões de sistemas operativos suportados.
Versão do Bluetooth®		4.2 ou posterior
LAN sem fios padrão		IEEE 802.11 b/g/n
Banda de frequências		Banda de 2,4 GHz
Encriptação		WPA™ / WPA2™ / WPA3™
Versão do sistema operativo do dispositivo móvel para a aplicação "Panasonic Comfort Cloud"		Verifique a respetiva App Store quanto a versões de sistemas operativos suportados.

- A marca Bluetooth® e os logótipos são marcas registadas pertencentes à Bluetooth SIG, Inc. e o uso de tais marcas por parte da Panasonic Corporation é feito sob licença. Outras marcas comerciais ou nomes comerciais pertencem aos respetivos proprietários.
- iOS é o nome do sistema operativo da Apple Inc. IOS é uma marca comercial ou registada da Cisco nos Estados Unidos e noutros países em que tenha licença.
- Apple e o logótipo da Apple são marcas comerciais da Apple Inc. registadas nos Estados Unidos e noutros países. App Store é uma marca de serviço da Apple Inc.
- Android™, Google Play™ e os logótipos do Google Play™ são marcas registadas da Google LLC.
- "WPA™", "WPA2™", e "WPA3™" são marcas registadas da "Wi-Fi Alliance®".
- "QR Code" é uma marca registada da DENSO WAVE INCORPORATED no Japão e noutros países.
- Outros nomes, nomes de empresas e nomes de produtos descritos neste manual são marcas comerciais ou marcas registadas das respetivas empresas. No texto, algumas marcas ™ e ® não estão listadas.

Potência máxima de radiofrequência transmitida nas bandas de frequência

Tipo de ligação sem fios	Banda de frequência	EIRP máx (dBm)
Funcionalidade Bluetooth®	2402 - 2480 MHz	6,7 dBm
Funcionalidade de LAN sem fios	2412 - 2472 MHz	20 dBm

Eliminação de Equipamentos Velhos

Apenas para a União Europeia e países com sistema de reciclagem



Este símbolo nos produtos, embalagens, e/ou documentos significa que os produtos eléctricos e electrónicos utilizadas não devem ser misturados com os resíduos urbanos. Para o tratamento apropriado, recuperação e reciclagem de produtos velhos, solicitamos que os coloque em pontos de recolha próprios, de acordo com a legislação nacional. Eliminando estes produtos correctamente ajudará a poupar recursos valiosos e evitará quaisquer potenciais efeitos negativos na saúde humana e no ambiente. Para mais informações acerca da recolha e reciclagem, por favor contacte as autoridades locais. De acordo com a legislação nacional podem ser aplicadas multas caso seja feita uma eliminação incorrecta destes resíduos.



Lütfen QR Code'u taratın ve ayrıntılı kılavuzlara başvurun.

İçindekiler

Güvenlik Önlemleri.....	25
Teknik Özellikler	27

Firmware Update Function	34
Copyright	34

Güvenlik Önlemleri



UYARI

Bu simge, ciddi kişisel yaralanma ya da ölümlerle sonuçlanabilecek tehlikeli veya güvenli olmayan bir uygulamayı belirtir.



DİKKAT

Bu simge, kişisel yaralanma veya ürün ya da mülk hasarıyla sonuçlanabilecek tehlikeli veya güvenli olmayan bir uygulamayı belirtir.



Dikkat edilecek durumlar



İzin verilmeyen durumlar



UYARI



Bu cihazı, patlama olasılığı olan bir atmosferde kullanmayın.

Cihazın arızalanması durumunda kendi kendinize tamir etmeyin. Tamir ve imha için satış veya servis bayinizle temasa geçin.



Acil durumda, güç fişini prizden çekin veya sigortayı ya da sistemi ana şebekeden ayırma yolunu kapatın.



DİKKAT



Bu ürün (çocuklar da dahil) sınırlı fiziksel veya mental yeterliliği olan, bilgi ve tecrübe eksikliği olan kişiler tarafından, güvenliklerinden sorumlu bir kişinin gözetiminde değilse, kullanılmaya uygun değildir. Çocukların ürün ile oynamadıklarından emin olunması için gözetim altında tutulmaları gerekir. <Sadece Avrupa pazarı için>

Bu cihaz, güvenli kullanım için gözetim altında tutulmaları veya yönlendirilmeleri ve geçerli tehlikeleri anlamaları şartıyla, 8 yaş ve üstü çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri düşük ya da yeterli deneyimi ve bilgisi olmayan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

Bu cihaz, çocukların bulunabileceği yerlerde kullanım için uygun değildir.



- Islak ellerle çalıştırmayın.
- Suyla yıkamayın.

UYARI

İngilizce metin orijinal talimatlardır. Diğer diller, orijinal talimatların çevirisidir.

[ECONAVI ile ilgili genel önlemler]

⚠ UYARI

- Yalnızca engelli kişilerin veya küçük çocukların bulunduğu odada ECONAVI işlevini kullanmayın. Sınırlı hareketlerinden dolayı, ECONAVI sensörü, hiç kimsenin olmadığına karar verip, iç ünitenin çalışmayı durdurmasına neden olabilir.

[Bluetooth® işlevi ile ilgili genel önlemler]

⚠ UYARI

- Uzaktan kumandayı çevrede kalp pili kullanan kişilerin olabileceği yerlerde kullanmayın. Kullanıldığında, Bluetooth® işlevini kapatın.
 - Bluetooth® işlevi, kalp pillerinin arıza yapmasına ve kaza oluşmasına neden olabilir.
- Uzaktan kumandayı elektrikli tıbbi cihazların yakınında kullanmayın. Kullanıldığında, Bluetooth® işlevini kapatın.
 - Bluetooth® işlevi, bu cihazların arıza yapmasına ve kaza oluşmasına neden olabilir.
- Uzaktan kumandayı otomatik kapıların, yangın alarmlarının veya otomatik olarak kontrol edilen başka cihazların yakınında kullanmayın. Kullanıldığında, Bluetooth® işlevini kapatın.
 - Bluetooth® işlevi, bu cihazların arıza yapmasına ve kaza oluşmasına neden olabilir.

⚠ DİKKAT

- Bu ürün yalnızca satın alındığı ülkede kullanılmalıdır.
- Bu ürün, 2,4 GHz bandındaki sinyalleri kullanır.
 - 2,4 GHz bandındaki sinyaller ayrıca tıbbi cihazlar, diğer benzer cihazlar ve lisanssız amatör radyo istasyonları (bundan sonra diğer radyo istasyonları olarak adlandırılacaktır) tarafından da kullanılır.
 1. Bu ürünü kullanmadan önce, yakında başka bir radyo istasyonu olmadığından emin olun.
 2. Bu ürünle diğer radyo istasyonları arasında radyo sinyali paraziti ortaya çıkarsa, ürünü taşıyın veya ürünü kullanmayı durdurun (Bluetooth® işlevini kapatın).
 3. Radyo sinyali parazitiyle ilgili sorunlar ortaya çıkarsa, ürünün satın alındığı bayiye danışın.
- Kabloz telefonlar, mikrodalga fırınlar ve kabloz LAN cihazları gibi radyo sinyali yayan ürünlerden, ürünün normal çalışmasını ve performansını etkileyebilecek Bluetooth® sinyali parazitine maruz kalmamak için, ürünle bu cihazlar arasında uygun bir mesafe bırakın.
- Aşağıdaki eylemler kanunen cezalara tabi olabilir.
 - Bu ürünün sökülmesi veya üründe değişiklik yapılması
 - Sertifika etiketlerinin çıkarılması
- Bu ürünün maksimum görüş hattı mesafesi 10 metredir. Mikrodalga fırın gibi cihazlardan yayılan radyo dalgalarının veya radyo sinyali parazitlerinin yolunda insanlar veya nesneler varsa, bu mesafe daha kısa olacaktır.

[Kabloz LAN işlevi ile ilgili genel önlemler]

- Uzaktan kumandanın kurulum yeri kabloz LAN kapsama alanına girmelidir.
- Yönlendiricinin WPA™ / WPA2™ / WPA3™ şifrelemesini desteklediğinden emin olun.
- Bu uzaktan kumandanın kabloz ağ hizmetine bağlantısını tamamlamak için yönlendirici gerekebilir.
- Son kullanıcının "Panasonic Comfort Cloud" uygulamasının içindeki Kullanım Koşullarını ve Gizlilik Bildirimini okuyup kabul etmesi gerekmektedir.
- Kabloz yönlendirici için zayıf bir parola ayarlarsanız, sisteminize izinsiz girişler olabilir.
- Cihaz operatörünüz ve internet servis sağlayıcınız tarafından uygulanan tüm ücretler ve varsa diğer kabloz LAN veya veri erişim ücretleri dahil olmak üzere, "Panasonic Comfort Cloud" uygulaması ve uzaktan kumandanın indirilip kullanılması ile ilgili tüm maliyetler kullanıcılar aittir.
- Panasonic uzaktan kumanda, "Panasonic Comfort Cloud" uygulaması ile iletişim kurmak amacıyla tasarlanmıştır.
- Üçüncü parti kabloz LAN arayüzleri "Panasonic Comfort Cloud" uygulamasına bağlanamaz.
- Hizmette güncellemeler yapılması, "Panasonic Comfort Cloud" uygulama ekranı ve görüntüsünün tasarımında değişiklikler olduğu anlamına gelebilir.

[Mobil cihaz uygulamasının kullanımına yönelik önlemler]

- Bir klimayı, klimanın görüş alanı dışında kalan bir uzaktan kumanda ile çalıştırmadan önce, klimanın çalışmasının bulunduğu çevreyi veya bu alandaki kişileri olumsuz etkilememesini sağlayın.
- Etrafta çocuklar, yaşlılar, hastalar veya engelli kişiler varsa, ürünün yetkin ve denetleme becerisine sahip bir yetişkin tarafından kullanıldığından emin olun.
- Klimalı bir odada bir veya daha fazla kişi bulunduğu anda, klimanın görüş alanı dışında kalan bir uzaktan kumanda kullanılarak çalıştırılacağı bu kişilere önceden bildirin.
- Çocuklara ürünün uzak durmaları için denetlenmeli veya talimat verilmelidir.
- Mikrodalga fırın gibi radyo sinyali yayan ürünlerin veya engellerin olması durumunda, ürün yakın mesafeden yanıt vermeme hatası verebilir. Ürünün çalışma koşullarını düzenli olarak kontrol edin.
- Bluetooth® işlevi ile ilgili olarak, bu ürünün maksimum görüş hattı mesafesi 10 metredir. Radyo sinyallerinin yolu üzerindeki engeller, bu mesafeyi kısaltabilir. Bir sorun ortaya çıkarsa, engel olabilecek nesneleri ortadan kaldırın veya ürüne bağlı cihaz arasındaki mesafeyi azaltın.
- Klima sisteminin yanlışlıkla çalıştırılmasının önüne geçmek için mobil cihaz ekranının kilitlemesi önerilir.



Uygunluk Beyanı (DOC)

İşbu belgede, "Panasonic Corporation" bu ürünün 2014/53/EU Direktifinin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.

AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur:

<http://www.ptc.panasonic.eu/>

Yetkili Temsilci: Panasonic Testing Centre, Panasonic Marketing Europe GmbH, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Almanya

Norveç: Ny-Alesund, Svalbard merkezinden 20 km yarıçap dahilinde kullanım kısıtlamaları bulunmaktadır.

Teknik Özellikler

Model No.	CZ-RTC6BLW2 / CZ-RTC6WBLW2	
Boyutlar	(Y) 86 mm x (G) 86 mm x (D) 25 mm	
Ağırlık	0,10 kg	
Sıcaklık/Nem aralığı	0 °C ila 40 °C / %20 ila %80 (Yoğuşmasız) * Yalnızca iç mekân kullanımı.	
Güç Kaynağı	DC16 V (iç üniteden sağlanır)	
Saat	Hassasiyeti	± 30 saniye/ay (25 °C normal sıcaklıkta) * Düzenli olarak ayarlayın.
	Bekleme süresi	24 saat (tamamen şarj edildiğinde) (25 °C normal sıcaklıkta) * Tam şarj için yaklaşık 8 saat gereklidir.
Bağlı iç ünite sayısı	İç ünite: 8 üniteye kadar (Grup kontrolü dahilinde)	
"Panasonic H&C Control App" için mobil cihazda yüklü İşletim Sistemi sürümü	Desteklenen İşletim Sistemi sürümleri için ilgili uygulama mağazasını kontrol edin.	
Bluetooth® sürümü	4.2 veya sonrası	
Standart Kablosuz LAN	IEEE 802.11 b/g/n	
Frekans aralığı	2,4 GHz bant	
Şifreleme	WPA™ / WPA2™ / WPA3™	
"Panasonic Comfort Cloud" uygulaması için mobil cihazda yüklü İşletim Sistemi sürümü	Desteklenen İşletim Sistemi sürümleri için ilgili uygulama mağazasını kontrol edin.	

- Bluetooth® sözcük işareti ve logoları, Bluetooth SIG, Inc.'ye ait tescilli ticari markalar olup bu markaların Panasonic Corporation tarafından her türlü kullanımı lisansa tabidir. Diğer ticari markalar ve ticari adlar kendi sahiplerine aittir.
- iOS, Apple Inc.'nin sahibi olduğu İşletim Sisteminin adıdır. IOS Cisco'nun ABD'de ve diğer ülkelerde kullanım için lisans verdiği ticari markası veya tescilli ticari markasıdır.
- Apple ile Apple logosu Apple Inc.'nin ABD'de ve diğer ülkelerde tescilli ticari markalarıdır. App Store, Apple Inc.'nin bir hizmet markasıdır.
- Android™, Google Play™ ve Google Play™ logoları Google LLC'nin tescilli ticari markalarıdır.
- "WPA™", "WPA2™" ve "WPA3™", "Wi-Fi Alliance®" adlı kuruluşun tescilli ticari markalarıdır.
- "QR Code", DENSO WAVE INCORPORATED'in Japonya ve diğer ülkelerdeki tescilli ticari markasıdır.
- Bu kılavuzda adı geçen diğer adlar, şirket adları, ürün adları ve benzerleri, ilgili şirketlerin ticari markaları veya tescilli ticari markalarıdır. Metin içinde bazı ™ ve ® işaretlerine yer verilmemiştir.

Frekans bantlarından iletilen maksimum radyo frekansı gücü

Kablosuz ağ türü	Frekans bandı	Maksimum EIRP (dBm)
Bluetooth® işlevini	2402 - 2480 MHz	6,7 dBm
Kablosuz LAN işlevi	2412 - 2472 MHz	20 dBm

Eski Ekipmanların Atılması

Yalnızca Avrupa Birliği ve geri dönüşüm sistemleri olan ülkeler için



Ürünler, ambalaj ve/veya birlikte verilen belgeler üzerindeki bu sembol, kullanılan elektrik ve elektronik ürünlerin genel ev atıkları ile karıştırılmaması gerektiği anlamına gelir.

Eski ürünlerin doğru bir şekilde işlenmesi, geri kazanılması ve geri dönüşümü için lütfen bunları ulusal mevzuatınıza uygun olarak geçerli toplama noktalarına taşıyın.

Bunları doğru bir şekilde atarak, değerli kaynakların korunmasına yardım edecek ve insan sağlığı ile çevre üzerindeki potansiyel negatif etkileri önleyeceksiniz.

Toplama ve geri dönüşüm hakkında daha fazla bilgi için lütfen yerel belediye ile iletişime geçin.

Ulusal mevzuata uygun olarak bu atığın yanlış atılması nedeniyle ceza uygulanabilir.



Zeskanuj kod QR Code i zapoznaj się ze szczegółowymi instrukcjami obsługi.

Spis treści

Środki ostrożności	28
Dane techniczne	30

Firmware Update Function	34
Copyright	34

Środki ostrożności



OSTRZEŻENIE

Ten symbol odnosi się do zagrożenia lub niebezpiecznych praktyk, które mogą skutkować poważnymi obrażeniami lub śmiercią ludzi.



UWAGA

Ten symbol odnosi się do zagrożenia lub niebezpiecznych praktyk, które mogą skutkować obrażeniami lub uszkodzeniem produktu, lub mienia.



Wskazania których należy przestrzegać



Zachowanie zabronione



OSTRZEŻENIE



Nie używać tego urządzenia w potencjalnie wybuchowej atmosferze.

W przypadku niesprawności urządzenia nie naprawiać go samodzielnie. W celu naprawy i utylizacji należy skontaktować się z przedstawicielem handlowym lub serwisem.



W sytuacji awaryjnej wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego lub użyć przycisku wyłączającego obwód (bezpiecznik) lub wyłączyć inne urządzenie odcinające system od zasilania.



UWAGA



To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o obniżonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub nie mających odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, o ile nie są one pod opieką lub nie są instruowane w zakresie obsługi urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
<tylko dla rynku europejskiego>

Urządzenie mogą obsługiwać dzieci po ukończeniu 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające odpowiedniej wiedzy lub doświadczenia, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i będą świadome związanych z tym zagrożeń. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja użytkowa nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

Sprzęt ten nie jest odpowiedni do stosowania w miejscach, w których mogą przebywać dzieci.



- Nie pracować z mokrymi rękami.
- Nie czyścić wodą.

UWAGA

[Ogólne środki ostrożności dotyczące ECONAVI]

⚠ OSTRZEŻENIE

- Nie korzystać z funkcji ECONAVI w pomieszczeniu, w którym przebywają tylko osoby niepełnosprawne lub niemowlęta. Z powodu ich ograniczeń ruchowych czujnik ECONAVI może uznać, że w pomieszczeniu nikogo nie ma i wyłączyć urządzenie wewnętrzne.

[Ogólne środki ostrożności dotyczące funkcji Bluetooth®]

⚠ OSTRZEŻENIE

- Nie używać zdalnego sterownika w miejscach, w których mogą przebywać osoby z rozrusznikiem serca. Jeśli jest używany, wyłącz funkcję Bluetooth®.
 - Funkcja Bluetooth® może spowodować nieprawidłowe działanie rozrusznika serca i doprowadzić do wypadku.
- Nie używać zdalnego sterownika w pobliżu elektrycznych urządzeń medycznych. Jeśli jest używany, wyłącz funkcję Bluetooth®.
 - Funkcja Bluetooth® może spowodować nieprawidłowe działanie tych urządzeń i doprowadzić do wypadku.
- Nie należy używać zdalnego sterownika w pobliżu automatycznych drzwi, alarmów pożarowych lub innych urządzeń sterowanych automatycznie. Jeśli jest używany, wyłącz funkcję Bluetooth®.
 - Funkcja Bluetooth® może spowodować nieprawidłowe działanie tych urządzeń i doprowadzić do wypadku.

⚠ UWAGA

- Produkt jest dopuszczony do użytku tylko w kraju, w którym został zakupiony.
- Produkt korzysta z sygnału w paśmie 2,4 GHz.
 - Sygnał w paśmie 2,4 GHz wykorzystywany jest przez urządzenia medyczne, inne podobne urządzenia oraz nielicencjonowane amatorskie stacje radiowe (zwane dalej innymi stacjami radiowymi).
 - Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy się upewnić, czy w pobliżu nie ma innych stacji radiowych.
 - W przypadku wystąpienia zakłóceń radiowych między produktem a innymi stacjami radiowymi, należy przenieść produkt w inne miejsce lub zaprzestać korzystania z niego (wyłączyć funkcję Bluetooth®).
 - Jeśli wystąpią problemy z zakłóceniami radiowymi, należy skonsultować się ze sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony.
- Konieczne jest zachowanie odpowiedniej odległości pomiędzy produktem a urządzeniami emitującymi fale radiowe, takimi jak telefony bezprzewodowe, kuchenki mikrofalowe i bezprzewodowe sieci LAN, aby zapobiec zakłóceniom połączenia Bluetooth® z tych urządzeń, co może mieć wpływ na działanie produktu.
- Następujące działania mogą podlegać sankcjom prawnym.
 - Demontaż lub modyfikacja produktu
 - Usunięcie oznakowań certyfikacyjnych
- Maksymalna odległość produktu w linii prostej wynosi 10 metrów. Odległość ta zmniejszy się, gdy na drodze fal radiowych znajdują się przeszkody bądź osoby, lub kiedy wystąpią zakłócenia pochodzące z innych urządzeń (np. kuchenek mikrofalowych).

[Ogólne środki ostrożności dotyczące funkcji bezprzewodowej sieci LAN]

- Zasług bezprzewodowej sieci LAN musi zawierać lokalizację instalacji sterownika zdalnego.
- Upewnij się, że router obsługuje szyfrowanie WPA™ / WPA2™ / WPA3™.
- Do sfinalizowania połączenia sterownika zdalnego z usługą sieci bezprzewodowej konieczne może być użycie routera.
- Użytkownik końcowy powinien przeczytać i zaakceptować Warunki użytkowania oraz Informację o polityce prywatności w aplikacji „Panasonic Comfort Cloud”.
- Istnieje ryzyko nieautoryzowanego działania w przypadku ustawienia słabego hasła dla routera bezprzewodowego.
- Użytkownicy ponoszą wszelkie koszty związane z pobieraniem i korzystaniem z aplikacji „Panasonic Comfort Cloud” i sterownika zdalnego, w tym m.in. wszelkie opłaty pobierane przez operatora urządzenia i dostawcę usług internetowych oraz wszelkie inne opłaty związane z dostępem do bezprzewodowej sieci LAN lub danych.
- Sterownik zdalny firmy Panasonic został stworzony z myślą o komunikacji z aplikacją „Panasonic Comfort Cloud”.
- Interfejsów bezprzewodowej sieci LAN innych firm nie można podłączyć do aplikacji „Panasonic Comfort Cloud”.
- Aktualizacje usługi mogą oznaczać zmiany w wyglądzie ekranu i wyświetlacza aplikacji „Panasonic Comfort Cloud”.

[Środki ostrożności przy korzystaniu z aplikacji na urządzenia przenośne]

- W przypadku obsługi klimatyzatora za pomocą zdalnego sterownika umieszczonego w miejscu, z którego nie jest on widoczny, należy upewnić się, że działanie klimatyzatora nie będzie miało negatywnego wpływu na otoczenie lub osoby przebywające w pomieszczeniu.
- Jeżeli do grupy mieszkańców należą dzieci, osoby starsze, osoby z dolegliwościami lub osoby niepełnosprawne, produkt powinien być używany pod nadzorem sprawnej osoby dorosłej.
- Gdy w pomieszczeniu z klimatyzatorem przebywa jedna lub więcej osób, należy wcześniej poinformować je, że klimatyzator będzie obsługiwany za pomocą zdalnego sterownika znajdującego się w miejscu, które nie jest dla nich widoczne.
- Dzieci powinny być nadzorowane lub instruowane, aby trzymały się z dala od produktu.
- Zakłócenia fal radiowych spowodowane przeszkodami na ich drodze lub znajdującymi się w pobliżu urządzeniami emitującymi fale radiowe, takimi jak kuchenka mikrofalowa, mogą doprowadzić do wystąpienia błędów połączenia. Cyklicznie sprawdzać stan i działanie urządzenia.
- Jeśli chodzi o funkcjonalność Bluetooth®, maksymalna odległość działania tego produktu wynosi 10 metrów. Przeszkody znajdujące się na drodze fal radiowych mogą spowodować zmniejszenie tej odległości. W razie wystąpienia problemu, usunąć przeszkody lub zmniejszyć odległość między produktem a podłączonym urządzeniem.
- Zaleca się zablokowanie ekranu urządzenia przenośnego, aby zapobiec niezamierzonemu sterowaniu klimatyzacją.



Deklaracja zgodności (DOC)

Firma „Panasonic Corporation” oświadcza, iż niniejszy produkt spełnia niezbędne wymagania oraz inne odnośnie postanowienia dyrektywy 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod poniższym adresem:

<http://www.ptc.panasonic.eu/>

Autoryzowany przedstawiciel: Panasonic Testing Centre, Panasonic Marketing Europe GmbH, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Niemcy
Norwegia: Obowiązują ograniczenia eksploatacyjne w promieniu 20 km od centrum miejscowości Ny-Alesund w prowincji Svalbard.

Dane techniczne

Nr modelu		CZ-RTC6BLW2 / CZ-RTC6WBLW2
Wymiary		(WYS.) 86 mm x (SZER.) 86 mm x (GL.) 25 mm
Masa		0,10 kg
Temperatura / zakres wilgotności		0 °C do 40 °C / 20% do 80% (bez skraplania) * Tylko do użytku w pomieszczeniach.
Źródło zasilania		DC16 V (zasilanie z urządzenia wewnętrznego)
Zegar	Dokładność	± 30 sekund/miesiąc (przy temperaturze 25 °C) * Regulować okresowo.
	Czas podtrzymywania	24 godziny (przy pełnym naładowaniu) (przy temperaturze 25 °C) * Do pełnego naładowania potrzeba ok. 8 godzin.
Liczba podłączonych urządzeń wewnętrznych		Urządzenie wewnętrzne: Do 8 urządzeń (W ramach kontroli grupowej)
Wersja systemu operacyjnego na urządzeniu mobilnym dla „Panasonic H&C Control App”		Sprawdź obsługiwane wersje systemów operacyjnych w odpowiednim sklepie z aplikacjami.
Wersja Bluetooth®		4.2 lub nowsza
Standard bezprzewodowej sieci LAN		IEEE 802.11 b/g/n
Zakres częstotliwości		Pasmo 2,4 GHz
Szyfrowanie		WPA™ / WPA2™ / WPA3™
Wersja systemu operacyjnego na urządzeniu mobilnym dla aplikacji „Panasonic Comfort Cloud”		Sprawdź obsługiwane wersje systemów operacyjnych w odpowiednim sklepie z aplikacjami.

- Nazwa marki Bluetooth® i logotypy są zarejestrowanymi znakami towarowymi firmy Bluetooth SIG, Inc. i wszelkie ich użycie przez firmę Panasonic Corporation jest objęte licencją. Pozostałe znaki towarowe i nazwy handlowe są własnością ich posiadaczy.
- iOS jest nazwą systemu operacyjnego (OS) Apple Inc. IOS jest znakiem towarowym lub zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Cisco w USA i innych krajach, które uzyskały licencję na użytkowanie.
- Apple i logo Apple są znakami towarowymi firmy Apple Inc. zarejestrowanymi w USA i innych krajach. App Store jest znakiem usługowym firmy Apple Inc.
- Logo Android™, Google Play™ i Google Play™ są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Google LLC.
- „WPA™”, „WPA2™” i „WPA3™” są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy „Wi-Fi Alliance®”.
- „QR Code” jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy DENSO WAVE INCORPORATED w Japonii i innych krajach.
- Inne nazwy, nazwy firm, nazwy produktów itp. opisane w tej instrukcji są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi każdej firmy. W tekście nie wymieniono niektórych znaków™ i®.

Maksymalne częstotliwości radiowe przesyłanej mocy w granicach pasm częstotliwości

Typ sieci bezprzewodowej	Pasmo częstotliwości	Max EIRP (dBm)
Funkcję Bluetooth®	2402 - 2480 MHz	6,7 dBm
Funkcja bezprzewodowej sieci LAN	2412 - 2472 MHz	20 dBm

Pozbywanie się zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.
Dotyczy wyłącznie obszaru Unii Europejskiej oraz krajów posiadających systemy zbiórki i recyklingu.



Niniejszy symbol umieszczony na produktach, opakowaniach i/lub w dokumentacji towarzyszącej oznacza, że nie wolno mieszać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych z innymi odpadami domowymi/komunalnymi.

W celu zapewnienia właściwego przetwarzania, utylizacji oraz recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych, należy oddawać je do wyznaczonych punktów gromadzenia odpadów zgodnie z przepisami prawa krajowego.

Poprzez prawidłowe pozbywanie się zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych pomagasz oszczędzać cenne zasoby naturalne oraz zapobiegasz potencjalnemu negatywnemu wpływowi na zdrowie człowieka oraz na stan środowiska naturalnego.

W celu uzyskania informacji o zbiórce oraz recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych prosimy o kontakt z władzami lokalnymi.

Za niewłaściwe pozbywanie się tych odpadów mogą grozić kary przewidziane przepisami prawa krajowego.



Silakan pindai QR Code dan lihat buku petunjuk yang terperinci.

Isi

Petunjuk Keselamatan 31
Spesifikasi 33

Firmware Update Function 34
Copyright 34

Petunjuk Keselamatan



PERINGATAN

Simbol ini mengacu pada praktik berbahaya atau tidak aman yang dapat menyebabkan cedera parah atau kematian.



AWAS

Simbol ini mengacu pada praktik berbahaya atau tidak aman yang dapat menyebabkan cedera atau kerusakan produk maupun properti.



Wajib dipatuhi



Yang tidak boleh dilakukan



PERINGATAN



Jangan gunakan peralatan ini di lingkungan yang berpotensi memicu ledakan.

Jika terjadi kerusakan fungsi pada peralatan, jangan perbaiki sendiri. Hubungi dealer penjualan atau servis untuk melakukan perbaikan dan pembuangan.



Dalam hal terjadi situasi darurat, cabut steker dari soket atau matikan pemutus arus listrik atau listrik utama di mana sistem terisolasi dari listrik utama.



AWAS



Perangkat ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang-orang (termasuk anak-anak) yang berkemampuan fisik, indra, atau mental yang lemah, atau kurang memiliki pengalaman dan pengetahuan, kecuali bila mereka diawasi atau diberi petunjuk tentang penggunaan perangkat ini oleh orang yang bertanggung jawab atas keselamatan mereka.
Anak-anak harus diawasi untuk memastikan mereka tidak bermain dengan perangkat.
<untuk pasar Eropa saja>

Perangkat ini dapat digunakan oleh anak-anak usia 8 tahun ke atas dan orang yang berkemampuan fisik, indra, atau mental yang lemah, atau kurang memiliki pengalaman dan pengetahuan jika mereka diawasi atau diberi petunjuk mengenai penggunaan perangkat secara aman dan memahami bahaya yang ada. Anak-anak tidak boleh bermain-main dengan perangkat ini. Pembersihan dan pemeliharaan oleh pengguna tidak boleh dilakukan anak-anak tanpa pengawasan.

Peralatan ini tidak cocok digunakan di tempat-tempat yang kemungkinan terdapat anak-anak.



- Jangan operasikan dengan tangan yang basah.
- Jangan dicuci dengan air.

PEMBERITAHUAN

Teks berbahasa Inggris adalah petunjuk asli. Bahasa lain merupakan terjemahan dari petunjuk aslinya.

[Tindakan pencegahan umum untuk ECONAVI]

⚠ PERINGATAN

- Jangan menggunakan fungsi ECONAVI jika di ruangan hanya terdapat penyandang disabilitas dan anak kecil saja. Oleh karena gerakan mereka yang terbatas, sensor ECONAVI mungkin mengetahui tidak ada orang di ruangan sehingga unit dalam ruang berhenti beroperasi.

[Tindakan pencegahan umum untuk fungsionalitas Bluetooth®]

⚠ PERINGATAN

- Jangan menggunakan pengendali jarak jauh jika di sekitar mungkin ada pengguna alat pacu jantung. Jika digunakan, matikan fungsionalitas Bluetooth®.
- Fungsionalitas Bluetooth® dapat menyebabkan alat pacu jantung mengalami malfungsi sehingga terjadi kecelakaan.
- Jangan menggunakan pengendali jarak jauh di dekat perangkat medis beraliran listrik. Jika digunakan, matikan fungsionalitas Bluetooth®.
- Fungsionalitas Bluetooth® dapat menyebabkan perangkat tersebut mengalami malfungsi sehingga terjadi kecelakaan.
- Jangan menggunakan pengendali jarak jauh di dekat pintu otomatis, alarm kebakaran, atau perangkat lainnya yang terkendali secara otomatis. Jika digunakan, matikan fungsionalitas Bluetooth®.
- Fungsionalitas Bluetooth® dapat menyebabkan perangkat tersebut mengalami malfungsi sehingga terjadi kecelakaan.

⚠ AWAS

- Penggunaan produk ini hanya diizinkan di negara tempat pembeliannya.
- Produk ini menggunakan sinyal pada pita 2,4 GHz.
- Sinyal pada pita 2,4 GHz digunakan oleh perangkat medis, perangkat lainnya yang sejenis, dan stasiun radio amatir yang tidak berlisensi (selanjutnya disebut stasiun radio lainnya).
- Sebelum menggunakan produk ini, pastikan tidak ada stasiun radio lainnya di sekitar.
- Jika gangguan radio terjadi antara produk ini dan stasiun radio lainnya, pindahkan produk atau hentikan penggunaan produk (matikan fungsionalitas Bluetooth®).
- Jika timbul masalah gangguan radio, konsultasikan dengan dealer tempat produk dibeli.
- Jaga jarak yang pas antara produk dan perangkat yang mengeluarkan radio, seperti telepon nirkabel, oven microwave, dan LAN nirkabel, untuk mencegah gangguan Bluetooth® dari semua perangkat tersebut yang dapat memengaruhi operasi dan performa normal produk.
- Tindakan berikut ini dapat dikenakan sanksi pidana oleh hukum.
- Pembongkaran atau perubahan produk ini
- Penghilangan label sertifikasi
- Jarak garis pandang mata maksimum produk ini adalah 10 meter. Jarak ini akan lebih pendek jika terdapat penghalang atau orang pada jalur gelombang radio atau gangguan radio dari perangkat listrik (mis., oven microwave).

[Tindakan pencegahan umum untuk fungsionalitas LAN Nirkabel]

- Jangkauan LAN nirkabel harus mencakup lokasi pemasangan pengendali jarak jauh.
- Harap pastikan router mendukung enkripsi WPA™ / WPA2™ / WPA3™.
- Untuk menyelesaikan koneksi pengendali jarak jauh ini ke layanan jaringan nirkabel, Anda mungkin memerlukan router.
- Pengguna akhir harus membaca dan menerima Ketentuan Penggunaan dan Pemberitahuan Privasi yang ada di dalam aplikasi "Panasonic Comfort Cloud".
- Terdapat risiko pengoperasian yang tidak sah jika kata sandi yang rentan disetel untuk router nirkabel.
- Pengguna bertanggung jawab atas semua biaya yang terkait dengan pendudukan dan penggunaan aplikasi "Panasonic Comfort Cloud" dan pengendali jarak jauh, termasuk tapi tidak terbatas pada semua biaya yang dikenakan oleh operator Perangkat dan penyedia layanan Internet Anda serta biaya akses data atau LAN nirkabel lainnya.
- Pengendali jarak jauh Panasonic didesain untuk berkomunikasi dengan aplikasi "Panasonic Comfort Cloud".
- Antarmuka LAN nirkabel pihak ketiga tidak dapat dihubungkan dengan aplikasi "Panasonic Comfort Cloud".
- Pembaruan layanan dapat berarti adanya perubahan desain layar dan tampilan aplikasi "Panasonic Comfort Cloud".

[Tindakan pencegahan untuk penggunaan aplikasi perangkat seluler]

- Saat mengoperasikan pendingin ruangan dari pengendali jarak jauh yang berada di luar jarak pandang dari pendingin ruangan, pastikan sebelumnya bahwa operasi pendingin ruangan tidak akan berdampak negatif terhadap lingkungan sekitarnya atau para penghuninya.
- Ketika di antara penghuninya terdapat anak-anak, orang jompo, orang sakit, penyandang disabilitas, pastikan produk ini digunakan di bawah pengawasan orang dewasa yang kompeten.
- Ketika satu orang atau lebih berada di suatu ruangan dengan pendingin ruangan, beri tahu mereka sebelumnya bahwa pendingin ruangan akan dioperasikan dari pengendali jarak jauh yang berada di luar jarak pandang dari pendingin ruangan tersebut.
- Anak-anak harus diawasi atau diarahkan agar tidak berada di dekat produk ini.
- Kondisi gelombang radio yang buruk akibat adanya penghalang atau perangkat yang mengeluarkan radio, seperti oven microwave, di lingkungan sekitar produk dapat menyebabkan gangguan nonrespons. Periksalah kondisi operasi produk secara berkala.
- Mengenai fungsionalitas Bluetooth®, jarak garis pandang mata maksimum produk ini adalah 10 meter. Penghalang di jalur gelombang radio dapat memperpendek jarak ini. Jika terjadi masalah, singkirkan penghalang ini atau perpendek jarak antara produk ini dan perangkat yang terhubung.
- Disarankan untuk mengunci layar perangkat seluler guna mencegah operasi sistem pendingin ruangan secara tidak disengaja.



Pernyataan Kesesuaian/Declaration of Conformity (DOC)

Dengan ini, "Panasonic Corporation" menyatakan bahwa produk ini sesuai dengan persyaratan pokok dan ketentuan relevan lainnya dalam Petunjuk 2014/53/EU.

Teks lengkap pernyataan kesesuaian UE tersedia pada alamat internet berikut ini:

<http://www.ptc.panasonic.eu/>

Perwakilan Resmi: Panasonic Testing Centre, Panasonic Marketing Europe GmbH, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Jerman

Norwegia: Terdapat batasan penggunaan dalam radius 20 km dari pusat Ny-Alesund di Svalbard.

Spesifikasi

No. Model		CZ-RTC6BLW2 / CZ-RTC6WBLW2
Dimensi		(T) 86 mm x (L) 86 mm x (D) 25 mm
Berat		0,10 kg
Rentang suhu/kelembapan		0 °C hingga 40 °C / 20% hingga 80% (tidak ada kondensasi) * Penggunaan dalam ruang saja.
Sumber Daya		DC16 V (disertakan dari unit dalam ruang)
Jam	Presisi	± 30 detik/bulan (pada suhu normal 25 °C) * Sesuaikan secara berkala.
	Waktu bertahan operasi	24 jam (Saat daya terisi penuh) (pada suhu normal 25 °C) * Diperlukan waktu kira-kira 8 jam untuk pengisian penuh daya.
Jumlah unit dalam ruang yang terhubung		Unit dalam ruang: Hingga 8 unit (Dalam pengendalian kelompok)
Versi OS pada perangkat seluler untuk "Panasonic H&C Control App"		Periksa app store terkait untuk versi OS yang didukung.
Versi Bluetooth®		4.2 atau di atasnya
LAN nirkabel standar		IEEE 802.11 b/g/n
Rentang frekuensi		Pita 2,4 GHz
Enkripsi		WPA™ / WPA2™ / WPA3™
Versi OS pada perangkat seluler untuk aplikasi "Panasonic Comfort Cloud"		Periksa app store terkait untuk versi OS yang didukung.

- Tanda kata dan logo Bluetooth® merupakan merek dagang terdaftar yang dimiliki Bluetooth SIG, Inc. dan setiap penggunaan tanda tersebut oleh Panasonic Corporation adalah berdasarkan lisensi. Merek dagang dan nama dagang lainnya adalah kepunyaan dari masing-masing pemiliknya.
- iOS adalah nama OS Apple Inc. IOS merupakan merek dagang atau merek dagang terdaftar Cisco di AS dan negara lain yang telah dilisensi untuk penggunaan.
- Apple dan logo Apple merupakan merek dagang Apple Inc. yang terdaftar di AS dan negara lain. App Store adalah merek layanan Apple Inc.
- Logo Android™, Google Play™ dan Google Play™ adalah merek dagang terdaftar Google LLC.
- "WPA™", "WPA2™", dan "WPA3™" adalah merek dagang terdaftar "Wi-Fi Alliance®".
- "QR Code" adalah merek dagang terdaftar dari DENSO WAVE INCORPORATED di Jepang dan negara-negara lain.
- Nama, nama perusahaan, nama produk lain, dll. yang diuraikan dalam buku petunjuk ini adalah merek dagang atau merek dagang terdaftar dari setiap perusahaan. Dalam teks, beberapa tanda ™ dan ® tidak tercantum.

Daya frekuensi radio maksimum yang dikirimkan dalam pita frekuensi

Jenis nirkabel	Pita frekuensi	EIRP maks (dBm)
Fungsionalitas Bluetooth®	2402 - 2480 MHz	6,7 dBm
Fungsionalitas LAN Nirkabel	2412 - 2472 MHz	20 dBm

Firmware Update Function

This product has functionality for connecting to the Panasonic firmware update server over the Internet to automatically update the device firmware to the latest version.

To update the firmware, the device will do check, once per day, whether its firmware is the latest version after power up. And if an update is required, the update is applied and the device restarts automatically. Operations are not possible while the device is being restarted (Requires a maximum of five minutes).

Copyright

- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Panasonic Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.
- iOS is the name of the OS of Apple Inc. IOS is a trademark or registered trademark of Cisco in the US and other countries which has been licensed for use.
- Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc. that are registered in the US and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc.
- Android™, Google Play™ and Google Play™ logos are registered trademarks of Google LLC.
- “WPA™”, “WPA2™”, and “WPA3™” are the registered trademarks of the “Wi-Fi Alliance®”.
- “QR Code” is a registered trademark of DENSO WAVE INCORPORATED in Japan and other countries.
- Other names, company names, product names, etc described in this manual are trademarks or registered trademarks of each company. In the text, some ™ and ® marks are not listed.

About Software

This product incorporates the following software:

- 1) The software developed independently by or for Panasonic Corporation,
- 2) The software owned by third party and licensed to Panasonic Corporation,
- 3) The licensed open-source software which meets conditions that make it unnecessary to release the source code

Software that is categorized in (3) above may be distributed with the expectation that they are useful by themselves, but there is no implicit warranty that these will be able to be turned into products or made applicable for specific purposes, so no guarantee is made for them.

To check the latest license terms for the software, scan the QR code on the cover page and refer to the detailed manuals.

Setting Information

Indoor unit model name	
Indoor unit serial number	
Outdoor unit model name	
Outdoor unit serial number	
System commissioning date	
Remote controller installation date	

Installer Contact Details

Name	
Telephone number	

Refer to the separate Instructions for Regulatory Information.

Contact in the UK
Panasonic UK, a branch of Panasonic
Marketing Europe GmbH, Maxis 2,
Western Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1RT

Authorized representative in EU
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Panasonic Corporation
<http://www.panasonic.com>

© Panasonic Corporation 2024
Printed in China

ACXF55-40090
F0524-0